

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

BUDGET du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1957.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1957 afférentes au Ministère de l'Intérieur et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 8 461 858 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

Les avances consenties au comptable extraordinaire chargé notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile peuvent toutefois atteindre 5 000 000 de francs.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

BEGROTING van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1957.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn kredieten geopend die de som van 8 461 858 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1 000 000 frank, verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 10 000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtige die onder meer belast is met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet-voltdijs personeel van de Burgerlijke Bescherming mogen evenwel 5 000 000 frank bedragen.

Art. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1957, le crédit prévu à l'article 24-10 du budget du Ministère de l'Intérieur, peut être reporté à l'exercice 1958.

Le disponible ainsi reporté peut être utilisé à des dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 1956.

Art. 3.

Bij afwijking van het bepaalde in artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks Comptabiliteit kan, bij de afsluiting van het dienstjaar 1957, het beschikbaar gedeelte op het krediet onder artikel 24-10 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken op het dienstjaar 1958 worden overgedragen.

Het alzo overgedragen beschikbaar gedeelte kan aangewend worden voor uitgaven van dezelfde aard, ongeacht het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

Gegeven te Brussel, 17 september 1956.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

TABLEAU

—

TABEL

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1 750
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1.	»	
	2. Administration centrale	77 649	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	112 389	
	4. Conseil d'Etat	27 434	
4 et 5			217 472
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)		200
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1.	»	
	2. Administration centrale. (Les allocations ainsi que les indemnités, pour frais de parcours et de séjour des spécialistes de l'Administration de la protection civile, peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds, quel qu'en soit le montant)	3 112	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2 590	
	4. Conseil d'Etat	144	
8	Allocations et dépenses de service social		5 846
	(Ces dépenses peuvent, quel que soit le montant, être payées à l'aide d'avances de fonds.) (Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre III, chapitre III, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)		990
	Totaux pour le § 1		226 683
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances, assurances :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	184	
	2. Administration centrale	1 625	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2 637	
	4. Conseil d'Etat	370	
			4 816

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.				
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.				
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1	
1 750	1 442	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2	
»	»	Bezoldigingen van het actief en het ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongevallen getroffen) :	3	
73 730	67 150	1.		
109 142	103 038	2. Hoofdbestuur.		
26 755	24 599	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
		4. Raad van State.		
209 627	194 787			
»	»		4 en 5	
217	194	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	6	
»	»	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7	
3 042	2 049	1.		
2 527	2 658	2. Hoofdbestuur. (De toelagen alsmede de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten toegekend aan de specialisten van het Bestuur der Burgerlijke Bescherming mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden, welk ook het bedrag ervan zij.)		
135	96	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
		4. Raad van State.		
5 704	4 803	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8	
1 135	650	(Deze uitgaven mogen, welk ook het bedrag ervan zij, betaald worden door middel van fondsenvoorschotten.) (De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel III, hoofdstuk III, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)		
218 858	202 301	Totalen voor § 1.		
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.				
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies, verzekeringen :	9	
195	168	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.		
1 687	1 548	2. Hoofdbestuur.		
2 637	2 523	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
370	238	4. Raad van State.		
4 889	4 477			

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien : 1. Hôtel et Cabinet du Ministre 2. Administration centrale 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement 4. Conseil d'Etat	390 3 000 5 556 1 145	10 091
11	Publications effectuées par le Département		100
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Combustibles solide et liquide 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures 3. Machines de bureau : acquisitions, locations 4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations 5. Habillement 6. Produits d'entretien	5 200 2 266 384 620 436 243	9 149
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition : 1. du Ministre et du Cabinet 2. de l'Administration centrale 3. des Gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement 4. du Conseil d'Etat	550 1 780 1 731 »	4 061
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. 2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre). (Les indemnités pour frais de séjour du personnel de la Protection civile, chargé des travaux d'entretien et de contrôle peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds) 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement 4. Conseil d'Etat	» 1 823 1 275 40	3 138
15	Dépenses de formation professionnelle		25
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)		350
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception et la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre)		345
18	Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement : 1. Services permanents : b) Administration centrale c) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement d) Conseil d'Etat	19 940 1 379 250	21 569
19	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Hôtel du Ministre 2. Administration centrale 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement 4. Conseil d'Etat 5. Dépenses de toute nature de la Commission Centrale de la Langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique	» 3 420 1 370 » 625	5 415
	Totaux pour le § 2		59 059
	Totaux pour le chapitre I		285 742 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
429 2 993 5 443 1 171	416 3 239 5 281 901	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten: 1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State.	10
10 036	9 837	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
100	»	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
5 128 2 711 384 627 696 242	3 947 2 326 412 557 718 200	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines: aanschaffen, huren. 4. Meubilair en materieel: aanschaffen en huren. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	
9 788	8 160	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld:	13
500 1 280 661 »	515 1 435 1 615 »	1. van de Minister en het Kabinet. 2. van het Hoofdbestuur. 3. van de Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. van de Raad van State.	
2 441	3 565	Uitgaven in verband met de verplaatsingen:	14
»	»	1. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister). (De vergoedingen voor verblijfskosten van het met onderhouds- en controlewerken belast personeel van de Burgerlijke Bescherming mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden.) 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State.	
1 693 1 155 40	1 348 1 011 7		
2 888 25	2 366 »	Uitgaven voor beroepsscholing	15
700	846	Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	16
355	133	Diverse bestaansuitgaven (de receptiekosten en de eventuele bezoldiging van hulp personeel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt, inbegrepen).	17
21 193 800 600	19 033 772 930	Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureau machines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting: 1. Vaste diensten: b) Hoofdbestuur. c) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. d) Raad van State.	18
22 598	20 735	Andere uitzonderingsuitgaven:	19
» 310 700 » 300	» 260 606 » 153	1. Ambtswoning van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State. 5. Uitgaven van allerhande aard van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtspraak en bestuurstaal in België.	
1 310	1 019		
55 130	51 138	Totalen voor § 2.	
273 988	253 439	Totalen voor hoofdstuk I.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique	»	»
21	Subventions de prévoyance sociale	»	»
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Ecoles de police	750	750
23	Subventions pour travaux :		
	— Subsidés aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (pour mémoire)		»
24	Subventions diverses :		
	1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6)	1 240 250	
	2. Fonds des communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9)	4 912 600	
	3. Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27)	816 750	
	4. Aide spéciale en faveur des grandes villes. (Crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège)	600 000	
	5. Subsidés aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953)	18 500	
	6. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers	2 000	
	7. Union des villes et communes belges	50	
	8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs	5	
	9. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est	70	
	10. Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (loi du 9 avril 1955) (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	250 000	
	11. Fédération royale des corps des sapeurs-pompiers de Belgique	100	
	12. Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	6	
	13. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie	25 000	
	14. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre	4 400	
	15. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique. (Des avances pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités)	2 684	
	16. Fédération nationale des agents de la P.A.P.	30	
			7 872 445
25	Subventions exceptionnelles :		
	— Remboursement par l'Etat à la S.A. « Crédit Communal de Belgique » des avances exceptionnelles consenties aux communes à situation obérée en exécution de la loi du 17 mars 1954, modifiée par la loi du 7 février 1955 (pour mémoire)	»	
	— Aide de l'Etat en faveur des communes dont la situation financière appelle une intervention du pouvoir central (pour mémoire)	»	
	— Subvention aux associations de prisonniers politiques, organisatrices des cérémonies commémorant le X ^e anniversaire de la libération des camps (pour mémoire)	»	
	— Subside à la commune d'Ougrée, à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de la catastrophe de Sclessin (pour mémoire)	»	
			»
	Totaux pour le chapitre II		7 873 195
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
<i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
»	»	Toelagen van economische aard	20
»	»	Toelagen voor sociale voorzorg	21
600	402	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Politiescholen.	
		Toelagen voor werken :	23
»	»	— Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T., de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en van openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilplaatsen (<i>pro memorie</i>).	24
1 192 125	1 119 038	Diverse toelagen :	
4 721 750	4 432 050	1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 december 1948, art. 6).	
788 907	744 188	2. Fonds der gemeenten (wet van 24 december 1948, art. 9).	
600 000	400 000	3. Fonds der provinciën (wet van 24 december 1948, art. 27).	
18 281	15 374	4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden. (Krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik.)	
2 000	2 000	5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit ver- blijven die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 juli 1953).	
50	50	6. Bijdrage van de Staat in de politie-uitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de private woningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers.	
5	5	7. Bond der Belgische steden en gemeenten.	
70	68	8. Bijdrage in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtig- heid op het Martelarenplein.	
245 000	83 338	9. Vaderlandlievende inrichtingen in de Oosterkantons.	
100	100	10. Tussenkost van de Staat in de door de gemeenten toegekende weddebijslagen aan het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen (wet van 9 april 1955) (<i>met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren</i>).	
6	6	11. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België.	
25 000	24 997	12. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.	
4 400	4 400	13. Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel en de uitvoering van werken betreffende de werking van brandweerdiensten.	
»	3 880	14. Toelagen aan laboratoria belast met onderzoeken betreffende de bescherming der bur- gerlijke bevolking in oorlogstijd.	
»	»	15. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied. (Voor- schotten zullen mogen toegestaan worden naarmate de noodwendigheden.)	
7 597 694	6 829 994	16. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
150 000	98 372	— Terugbetaling door de Staat aan de N.V. « Gemeentekrediet van België » van de, in uitvoe- ring van de wet van 17 maart 1954 gewijzigd door de wet van 7 februari 1955, aan de gemeenten met bezwaarde financiën toegestane uitzonderlijke voorschotten (<i>pro memorie</i>).	
»	100 000	— Hulp van de Staat ten gunste der gemeenten waarvan de financiële toestand een Rijks- tussenkost vergt (<i>pro memorie</i>).	
»	100	— Subsidie aan de verenigingen van politieke gevangenen, die zich belast hebben met de orga- nisatie van de ceremoniën ter herdenking van de X ^e verjaardag van de bevrijding der interneringskampen (<i>pro memorie</i>).	
»	300	— Toelage aan de gemeente Ougrée, als Rijks-tussenkost in de kosten der ramp van Sclessin (<i>pro memorie</i>).	
150 000	198 772		
7 748 294	7 029 168	Totale voor hoofdstuk II.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1957.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littra (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littra (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, des militaires fusillés et résistants belges morts pour la patrie. — Entretien de certaines tombes de militaires étrangers, situées en Belgique. — Location de terrains. — Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	1 200	
	2. Erection et aménagement de locaux et baraquements démontables à l'usage des services de protection civile. Travaux d'aménagement divers	750	
			1 950
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès	75	
			75
	Totaux pour le chapitre III		2 025
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires (dépenses partiellement récupérables)	293	
	2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, y compris les soins aux accidentés en service ou sur le chemin du travail (dépenses récupérables)	50 211	
	3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau (dépenses récupérables)	2 500	
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements (dépenses récupérables)	1 700	
	5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature	25	
	6. Secours aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de combattants de 1830	15	
	7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	350	
	8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	500	
	9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	450	
	10. Frais de transport de miliciens	325	
	11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	198 000	
	12. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice	390	
	13. Remboursement à la S.N.C.F.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation	130	
	14. Dépenses électorales	198	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	— Vermeedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	26
1 200	1 097	1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen gefusilleerden en weerstanders. — Onderhoud van sommige, in België gelegen graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.	
575	509	2. Oprichting en inrichting van lokalen en uiteenneembare barakken ten gebuike van de diensten voor de burgerlijke bescherming. Allerhande inrichtingswerken.	
1 775	1 606	Uitzonderingswerken :	27
100	»	1. Herstellen van Belgische militaire kerkhoven en hun toegangswegen.	
1 875	1 606	Totalen voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
280	269	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar (gedeeltelijk terugvorderbare uitgaven).	
48 131	44 177	2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de verzorging van de door ongeval getroffen, in dienst of op de weg naar of van het werk (terugvorderbare uitgaven).	
2 600	1 904	3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaukosten (terugvorderbare uitgaven).	
1 740	1 179	4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten (terugvorderbare uitgaven).	
25	15	5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	
6	3	6. Uitkeringen aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht van strijders van 1830.	
350	350	7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden, of aan rechtverkrigenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis-kosten.	
425	493	8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.	
450	252	9. Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en rechtscolleges.	
325	265	10. Vervoerkosten van dienstplichtigen.	
227 000	227 129	11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
390	369	12. Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoeding.	
135	123	13. Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reiskosten afgeleverd aan de familieleden der voor het vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	
200	45	14. Verkiezingsuitgaven.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — <i>Dienstjaar 1957</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	15. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (<i>y compris les dépenses des exercices antérieurs</i>)	850	
	16. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (<i>y compris les dépenses des exercices antérieurs</i>)	400	
	17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers	700	
	18. Acquisition de matériel et exécution de travaux pour les besoins des services communaux d'incendie	300	
	19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. Installation d'un réseau radio-téléphonique	13 600	
	20. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile : dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses de personnel	2 000	
	21. Dépenses généralement quelconques résultant du recrutement et de l'instruction des agents employés à temps réduit. (Les allocations ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel employé à temps réduit de l'Administration de la Protection civile et des élèves de l'Ecole Nationale peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant)	22 459	
	22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne	4 500	299 896
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Intérieur à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	1 000	1 000
	Totaux pour le chapitre IV		300 896
	Totaux pour le budget du Ministère de l'Intérieur		8 461 858 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 17 septembre 1956.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.) Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.) Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
1 600 400 700 300 10 500 2 000 19 725 4 470	1 551 161 358 300 10 454 1 120 10 224 4 307	15. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen gelast hebben. Uitgaven voortvloeiend uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren). 16. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren). 17. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden. 18. Verwerving van materieel en uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten. 19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. Inrichting van een radio-telefonisch net. 20. Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming : uitgaven van alle aard, de toelagen en personeelsuitgaven daaronder begrepen. 21. Algemene uitgaven voor de recrutering en de opleiding van de niet-voltijdse agenten. (De toelagen, alsmede de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten toegekend aan het niet-voltijds tewerkgesteld personeel van het Bestuur Burgerlijke Bescherming, en de leerlingen van de Nationale School, mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden, welk ook het bedrag ervan zij.) 22. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.	
321 752	305 048	Uitzonderingsuitgaven :	29
1 000 322 752	» 305 048	1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
8 346 909 =====	7 589 261 =====	Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor de begroting van het ministerie van binnenlandse Zaken.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 17 september 1956.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. VERMEYLEN.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 :

Traitement proprement dit	...	...	...	fr.	375 000
Frais de représentation	...	...	...	...	50 000

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1 750 000 francs.

Montant inchangé.

(Voir les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.)

Le crédit a été calculé sur la base de la situation existant au 31 mai 1956.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 217 472 000 francs.

Augmentation : 7 845 000 francs.

N. B. — La distinction traditionnelle entre les dépenses concernant les services permanents, les services temporaires et le personnel en disponibilité réapparaît dans les tableaux de décomposition qui figurent en annexe.

3-2. *Administration centrale* : 77 649 000 francs.

Augmentation : 3 919 000 francs.

Une révision générale du cadre permanent de l'Administration centrale a été réalisée par l'arrêté royal du 25 octobre 1955; elle a notamment intégré les services de protection civile aux services centraux du Département.

L'augmentation du crédit résulte :

1° de la hausse de l'index;

2° du recrutement des agents de la Protection civile, principalement en ce qui concerne les emplois techniques et le personnel à affecter aux dépôts de matériel et aux centres d'incendie.

Le recrutement, déjà porté au budget de l'exercice 1956, n'a pu être réalisé au début de l'année. En conséquence une réduction de crédit a été consentie au feuillet d'ajustement de cet exercice.

L'augmentation a, toutefois, été pondérée par les économies résultant de la diminution du nombre d'emplois prévus au nouveau cadre.

3-3. *Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement* : 112 389 000 francs.

Augmentation : 3 247 000 francs.

Le poste « Recrutements » mentionné au tableau de décomposition concerne 6 rédacteurs, 5 dactylographes et 2 garçons de service pour le Brabant; une dactylographe pour la Flandre occidentale, un chauffeur pour la Flandre orientale et un messenger-huissier pour le Luxembourg, pour lesquels les autorisations requises ont été obtenues. Au poste « Réduction par suite de départs » est supputée l'économie qui sera réalisée — compte tenu du mouvement de promotions — à la suite du non-remplacement de 14 agents admis à la retraite dans le courant de l'exercice.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947 :

Eigenlijke wedde	...	...	...	fr.	375 000
Representatiekosten	...	...	...	...	50 000

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1 750 000 frank.

Onveranderd bedrag.

(Zie de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.)

Het krediet is berekend op de voet van de op 31 mei 1956 bestaande toestand.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongevallen getroffen).*

Aangevraagd krediet : 217 472 000 frank.

Vermeerdering : 7 845 000 frank.

N. B. — Het traditioneel onderscheid tussen de uitgaven betreffende de vaste diensten, de tijdelijke diensten en het personeel op non-activiteit is te vinden in de bijgaande ontledingstabellen.

3-2. *Hoofdbestuur* : 77 649 000 frank.

Vermeerdering : 3 919 000 frank.

Bij koninklijk besluit van 25 oktober 1955 is een algemene herziening van het vaste kader van het hoofdbestuur doorgevoerd; hierbij zijn o.m. de diensten van de burgerlijke bescherming in de centrale diensten van het Departement opgenomen.

De kredietverhoging vloeit voort uit :

1° de stijging van het indexcijfer;

2° de aanwerving van agenten voor de burgerlijke bescherming, in hoofdzaak wat betreft de technische betrekkingen en het personeel voor de materieeldepots en de brandweercentra.

De reeds in de begroting voor het dienstjaar 1956 vooropgestelde aanwervingen waren bij het begin van het jaar nog niet gedaan. Derhalve werd in het bijblad voor bedoeld dienstjaar een kredietvermindering opgenomen.

De vermeerdering is evenwel getemperd door de besparingen voortvloeiende uit de vermindering van het aantal betrekkingen in het nieuwe kader.

3-3. *Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten* : 112 389 000 frank.

Vermeerdering : 3 247 000 frank.

De post « Aanwervingen » vermeld in de ontledingstabel betreft 6 opstellers, 5 typisten en 2 dienstjongens voor Brabant, één typiste voor West-Vlaanderen, één autobestuurder voor Oost-Vlaanderen en één bode-kamerbewaarder voor Luxemburg, waaromtrent de vereiste machtigingen werden verkregen. In de post « Vermindering ingevolge vrij te komen betrekkingen » is de besparing geraamd, welke — rekening houdend met de bevorderingen — tengevolge van de niet-vervanging van 14 ambtenaren die in de loop van het dienstjaar in ruste zullen gesteld worden, verwezenlijkt zal worden.

Quant à l'augmentation globale de 3 247 000 francs par rapport à l'exercice 1956, elle se rapporte principalement à la hausse de l'index (+ 2 189 000 francs) et au recrutement, compte tenu de la mise à la retraite de 14 agents (+ 452 000 francs).

Si l'effectif est moins élevé que l'an dernier, la diminution des dépenses qui en résulte est compensée par l'augmentation normale des traitements et les promotions intervenues dans les grades de chef et sous-chef de bureau.

3-4. *Conseil d'Etat* : 27 434 000 francs.

Augmentation : 679 000 francs.

Au cadre du personnel judiciaire le nombre de substitués a été porté de 20 à 28 par arrêté royal du 20 avril 1956. Au moment de l'élaboration du budget, deux postes étaient momentanément vacants : un poste d'auditeur et un d'assesseur. De là, la prévision pour « recrutements dans la limite du cadre » figurant au tableau de décomposition. Par contre, 4 emplois de membre-adjoint du bureau de coordination et 3 emplois de greffier adjoint sont supprimés.

L'augmentation est due, principalement, à la hausse de l'index.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Diminution : 17 000 francs.

De globale vermeerdering met 3 247 000 frank tegenover het dienstjaar 1956, is vooral het gevolg van de stijging van het indexcijfer (+ 2 189 000 frank) en van de aanwervingen, rekening houdend met de inruststelling van 14 ambtenaren (+ 452 000 frank).

Zo de personeelsbezetting lager is dan vorig jaar, dan wordt de daaruit voortvloeiende uitgavenvermindering gecompenseerd door de normale verhoging der wedden en de bevorderingen tot de rang van bureau- en onderbureauchef.

3-4. *Raad van State* : 27 434 000 frank.

Vermeerdering : 679 000 frank.

In het kader van het gerechtelijk personeel is het aantal substituten bij koninklijk besluit van 20 april 1956 van 20 tot 28 opgevoerd. Bij de opmaking van de begroting waren momenteel twee betrekkingen vrij : een van auditeur en een van bijzitter; vandaar de raming voor « aanwervingen binnen het kader », vermeld in de ontledingstabel. Daarentegen zijn 4 betrekkingen van adjunct-lid van het coördinatiebureau en 3 betrekkingen van adjunct-griffier afgeschaft.

De vermeerdering is in hoofdzaak toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermindering : 17 000 frank.

	Services autres que ceux de protection civile — <i>Andere diensten dan de burgerlijke bescherming</i>	Protection civile — <i>Burgerlijke bescherming</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	
a) Honoraires des avocats ... fr.	125 000	15 000	140 000	a) Erelonen van advocaten.
b) Honoraires des médecins	1 000	5 000	6 000	b) Erelonen van geneesheren.
c) Honoraires des experts étrangers à l'Administration.	10 000	35 000	45 000	c) Erelonen van deskundigen niet behorende tot de Administratie.
d) Autres prestations de tiers	3 000	6 000	9 000	d) Andere prestaties vanwege der- den.
Total fr.	139 000	61 000	200 000	Totaal.

Evaluation sur la base des dépenses effectives de 1955.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 5 846 000 francs.

Augmentation : 142 000 francs.

Raming op grond van de werkelijke uitgaven over 1955.

Art. 7. — *Allehande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 5 846 000 frank.

Vermeerdering : 142 000 frank.

Sous-littéra	NATURE DES DÉPENSES	Littéra 2	Littéra 3	Littéra 4	Totaux
Sub-littéra	AARD DER UITGAVEN	Administration centrale	Gouvernements provinciaux	Conseil d'État	—
		Hoofdbestuur	Provinciale gouvernementen	Raad van State	Totalen
	Allocations ou indemnités : — <i>Toelagen of vergoedingen :</i>				
a	Pour exercice de fonctions supérieures ou dirigeantes. — <i>Voor het vervullen van hogere of leidende functiën.</i> fr.	1 339 000	893 000	94 500	2 326 500
b	Pour prestations supplémentaires. — <i>Voor overwerk</i> ...	215 000	182 000	49 500	446 500
c	Pour prestations spéciales. — <i>Voor speciale prestaties</i> ...	748 600	365 000	—	1 113 600
d	Couvrant des charges réelles. — <i>Tot dekking van werkelijke lasten</i> ...	50 400	975 000	—	1 025 400
e	De vacation à des membres de commissions, jurys, etc. (y compris les frais de déplacements des étrangers à l'Administration). — <i>Vacatiegeld voor commissieleden, jury's, enz. (met inbegrip van de reiskosten van personen die buiten de Administratie staan)</i> ...	429 000	175 000	—	604 000
f	Diverses (y compris les frais de déplacements y afférents). — <i>Diversen (met inbegrip van de daarmee verband houdende reiskosten)</i> ...	330 000	—	—	330 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	3 112 000	2 590 000	144 000	5 846 000
	Différences avec 1956. — <i>Verskil met 1956</i> ... fr.	+ 70 000	+ 63 000	+ 9 000	+ 142 000

7-2. Administration centrale : 3 112 000 francs.

a) Pour l'octroi à quatre dactylographes, des allocations réglementaires de chef d'équipe et aux agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade, des allocations prévues en la matière (374 000 francs pour la protection civile).

b) Prestations supplémentaires de quatre chauffeurs d'auto, de trois chauffeurs de chaudière, du personnel du corps national de secours (50 000 francs) et éventuellement du personnel des bureaux.

c) Pour l'octroi d'allocations spéciales, pour travail insalubre, à deux agents chargés sporadiquement d'identifier des corps; pour la traduction instantanée de certaines séances de commissions; pour les prestations dangereuses effectuées par les agents du corps national de secours et des équipes itinérantes du service d'alerte (164 000 francs); allocations et indemnités accordées aux inspecteurs des services d'incendie par l'arrêté royal du 28 mars 1956 (540 000 francs).

d) Indemnité pour usure d'outils personnels et pour changements de résidence imposés pour les besoins du service suite à la réorganisation des services de Protection civile (50 000 francs).

e) Pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après : commission de contrôle linguistique; commission pour l'application de la loi sur les priorités; commissions pour la révision des sanctions disciplinaires encourues par les agents des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique, etc.; commission interministérielle pour les cantons de l'Est; conseils d'administration des Fonds des provinces et des communes; jurys des examens de commissaire de police; commission des critères d'aptitude; commissions diverses; Conseil supérieur de protection civile (132 000 francs).

f) Pour l'octroi d'allocations aux conférenciers (15 000 francs) et aux spécialistes consultés notamment pour la protection des œuvres d'art et la propagande (315 000 francs) dont il est question respectivement aux articles 14 et 4 du statut du Corps de Protection civile.

L'augmentation de 70 000 francs résulte, d'une part, de l'augmentation des crédits sollicités aux subdivisions a (+ 277 000 francs) et c (+ 43 000 francs) qui couvrent des dépenses influencées par l'index, d (+ 50 000 francs) qui prévoit, à titre exceptionnel, des indemnités de changement de résidence qui seront décidées par suite de la réorganisation des services de protection civile et, d'autre part, de la diminution des crédits sollicités à la subdivision f (— 294 000 francs).

7-2. Hoofdbestuur : 3 112 000 frank.

a) Voor de toekenning aan 4 typisten van de reglementaire toelagen van groepleider en aan ambtenaren die hogere functiën dan die van hun rang vervullen, van de ten deze bepaalde toelagen (374 000 frank voor de burgerlijke bescherming).

b) Overwerk van vier autobestuurders, van drie verwarmingsstokers, van het personeel van het nationaal hulpkorps (50 000 frank), en eventueel van het bureaupersoneel.

c) Voor de toekenning van speciale toelagen voor ongezond werk, aan twee beambten die op ongezette tijden belast zijn met het identificeren van lijken, alsmede voor mondelinge vertalingen in sommige commissievergaderingen; voor het verrichten van gevaarlijke werkzaamheden door het personeel van het nationaal hulpkorps en door de ambulante ploegen van de alarmeringsdienst (164 000 frank); toelagen en vergoedingen verleend aan de inspecteurs van de brandweerdiensten als bepaald bij het koninklijk besluit van 28 maart 1956 (540 000 frank).

d) Vergoeding wegens slijtage van persoonlijk gereedschap en voor verblijfsverandering ten behoeve van de dienst ingevolge de reorganisatie van de Burgerlijke bescherming (50 000 frank).

e) Voor de navolgende commissies, comité's, raden en examencommissies : commissie voor taaltoezicht; commissie voor de toepassing van de wet op de prioriteiten; commissiën voor de herziening der tuchtstraffen opgelopen door ambtenaren van de provinciën, de gemeenten en de commissiën van openbare onderstand, enz.; interministeriële commissie voor de Oostkantons; beheersraden van het Fonds der provinciën en van het Fonds der gemeenten; examencommissies voor politiecommissaris; commissie voor de keuringscriteria; diverse commissies; Hoge Raad voor de burgerlijke bescherming (132 000 frank).

f) Voor het verlenen van toelagen aan voordrachthouders (15 000 frank) en aan de deskundigen waarop o.m. een beroep wordt gedaan met betrekking tot de bescherming van de kunstwerken en de propaganda (315 000 frank) onderscheidenlijk bedoeld in de artikelen 14 en 4 van het statuut van het Korps Burgerlijke Bescherming.

De vermeerdering met 70 000 frank vloeit voort enerzijds, uit de verhoging van de aangevraagde kredieten voor de onderverdelingen a (+ 277 000 frank) en c (+ 43 000 frank), welke dienen ter bestrijding van uitgaven die door het indexcijfer beïnvloed worden, d (+ 50 000 frank) ten bezware waarvan bij uitzondering vergoedingen voor verblijfsveranderingen ingevolge de reorganisatie van de diensten der burgerlijke bescherming zullen worden verleend en, anderzijds, uit de vermindering van de voor de onderverdeling f (— 294 000 frank) aangevraagde kredieten.

7-3. *Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement* : 2 590 000 francs.

a) Pour l'octroi des allocations de chef d'équipe aux dactylographes et des allocations réglementaires aux agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade.

b) Allocations forfaitaires aux chauffeurs des autos des gouverneurs de province et prestations extraordinaires des bureaux.

c) Allocations globales (43 200 francs) réparties entre le personnel du cabinet des gouverneurs en vertu de l'arrêté royal du 13 octobre 1950.

d) Frais de représentation et de réception des gouverneurs de province ($9 \times 100\,000$ francs); frais de représentation de deux commissaires d'arrondissement (55 000 francs); allocations pour changement imposé de résidence administrative (20 000 francs).

e) Pour les jurys des examens de receveur communal régional, de l'examen sur la connaissance de la seconde langue nationale (Brabant), etc. (25 000 francs); pour les commissions des indemnités de milice (150 000 francs).

L'augmentation de 63 000 francs constatée pour l'ensemble du littéra est due principalement à la subdivision a, le nombre des agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade dans les gouvernements provinciaux s'étant accru de deux unités.

La hausse de l'index est également cause de l'augmentation du crédit.

7-4. *Conseil d'Etat* : 144 000 francs.

a) Allocations pour fonctions supérieures de chef et de chef-adjoint de la concordance des textes.

b) Pour les prestations supplémentaires du chauffeur de chaudière et des huissiers chargés de travaux de photocopie.

..

Par suite de la réorganisation des services de la protection civile, il a été décidé, dans un but de simplification des écritures comptables de grouper toutes les dépenses relatives au recrutement et à l'instruction des agents employés à temps réduit sous un article unique du chapitre IV — autres dépenses.

En conséquence, les crédits qui étaient prévus à ce sujet à l'article 7-5, c'est-à-dire les allocations de prestations, les allocations pour prestations supplémentaires, les frais de parcours, les rémunérations dues en vertu de la législation sur les accidents du travail accordés aux agents employés à temps réduit et aux instructeurs de même que les allocations compensatoires, les indemnités journalières et les frais de parcours à octroyer aux élèves de l'école nationale de protection civile, ont été portés à l'article 28-21.

Par ailleurs l'intégration des services de la protection civile dans le cadre de l'Administration centrale a provoqué la disparition du littéra 5 des articles 7, 9, 10, 13, 14 et de l'alinéa e de l'article 18-1. Les crédits de la protection civile ont donc été groupés sous le littéra affecté à l'Administration centrale.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 990 000 francs.

Diminution : 145 000 francs.

Ce crédit concerne le personnel de l'Administration centrale, des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement, du Conseil d'Etat (personnel administratif) et des services de protection civile, soit environ 2 045 agents dont 326 de première catégorie. Il se subdivise comme suit :

a) Interventions individuelles :	
1° à fonds perdus fr.	500 000
2° récupérables	100 000
b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	
	25 000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :	
1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) (y compris 90 000 francs à titre de participation dans les frais généraux des restaurants de la R.T.T. en province, fréquentés par certains agents du Ministère de l'Intérieur, spécialement du service de la protection civile)	240 000
2° Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales)	115 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc.	10 000

7-3. *Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten* : 2 590 000 frank.

a) Voor het toekennen van de toelage van groepleider aan de typisten en van de reglementaire toelagen aan de personeelsleden, die hogere functien dan die van hun rang vervullen.

b) Vaste toelagen aan de autobestuurders van de provinciegouverneurs en buitengewone werkzaamheden der bureau's.

c) Globale toelagen (43 200 frank), om te slaan over het kabinetspersoneel van de gouverneurs krachtens het koninklijk besluit van 13 oktober 1950.

d) Representatie- en receptiekosten van de provinciegouverneurs ($9 \times 100\,000$ frank), representatiekosten van twee arrondissementscommissarissen (55 000 frank); toelagen voor verplichte verandering van administratieve verblijfplaats (20 000 frank).

e) Voor de examencommissiën voor gewestelijk ontvanger, voor de kennis van de tweede taal (Brabant), enz. (25 000 frank); voor de commissiën voor de militievergoedingen (150 000 frank).

De vermeerdering met 63 000 frank voor het geheel van het littéra vloeit voornamelijk voort uit de onderverdeling a. doordien het getal ambtenaren, die hogere functies in de provinciale gouvernementen vervullen met twee is toegenomen.

De stijging van het indexcijfer is eveneens oorzaak van de kredietverhoging.

7-4. *Raad van State* : 144 000 frank.

a) Toelagen voor de hogere functien van chef en adjunct-chef voor de overeenstemming der teksten.

b) Overwerk van de verwarmingsstoker en van de kamerbewaarders voor de fotokopie van stukken.

..

Naar aanleiding van de reorganisatie van de burgerlijke bescherming werd ter vereenvoudiging van de boekhouding besloten alle uitgaven betreffende de aanwerving en de opleiding van het niet-volgtijds personeel onder één enkel artikel van hoofdstuk IV — andere uitgaven, te groeperen.

Dienvolgens zijn de kredieten, welke desaan gaande op artikel 7-5 waren uitgetrokken, t.w. de prestatietoelagen, de toelagen voor overwerk, de reiskosten, de vergoedingen krachtens de wetgeving op de arbeidsongevallen verschuldigd aan het niet-volgtijds personeel en aan de instructeurs, zomede de compensatoire vergoedingen, de dagvergoedingen en de reiskosten van de leerlingen aan de nationale school voor burgerlijke bescherming, naar artikel 28-21 overgebracht.

Voorts heeft de opneming van de diensten van de burgerlijke bescherming in het kader van het Hoofdbestuur tot gevolg dat littéra 5 van de artikelen 7, 9, 10, 13, 14 en lid e van artikel 18-1 wegvallen. De kredieten voor de burgerlijke bescherming zijn nu versmolten met die van het Hoofdbestuur.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 990 000 frank.

Vermindering : 145 000 frank.

Dat krediet betreft het personeel van het Hoofdbestuur, van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, van de Raad van State (administratief personeel) en van de diensten der burgerlijke bescherming, zegge ongeveer 2 045 ambtenaren, waarvan 326 van de eerste categorie. Het wordt onderverdeeld als volgt :

a) Individuele tegemoetkomingen :	
1° niet-terugvorderbaar fr.	500 000
2° terugvorderbaar	100 000
b) Tegemoetkomingen aan sport-, culturele- en andere verenigingen	
	25 000
c) Tegemoetkomingen aan spijshuizen, refters, enz. :	
1° Algemene onkosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) (met inbegrip van 90 000 frank als bijdrage in de onkosten van de refters van de R.T.T. in de provincie, welke door zekere personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, inzonderheid van de burgerlijke bescherming bezocht worden)	240 000
2° Bezoldiging van het personeel (de maatschappelijke bijdragen inbegrepen)	115 000
d) Tussenkosten ten bate van geneeskundige kabinetten, enz.	10 000

Les principales activités envisagées pour la subdivision *a*, 1°, sont :

- l'octroi d'aides pécuniaires aux agents se trouvant dans une situation malheureuse;
- l'octroi d'allocations pré- et postnatales;
- l'octroi d'indemnités de suralimentation;
- le placement d'enfants débiles à la campagne.

Quant au crédit de la subdivision *a*, 2°, il doit servir à l'octroi de prêts sans intérêt pour faire face à des dépenses extraordinaires.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports, loyers, impositions, redevances, assurances.*

Crédit sollicité : 4 816 000 francs.

Diminution : 73 000 francs.

De voornaamste activiteiten, bedoeld in onderverdeling *a*, 1°, zijn :

- de toekenning van geldelijke hulp aan ambtenaren, die zich in een ongelukkige toestand bevinden;
- de toekenning van praec- en postnatale toelagen;
- de toekenning van toelagen voor extra-voeding;
- de uitzending van zwakke kinderen naar het platteland.

Wat het krediet onder onderverdeling *a*, 2°, betreft, dit moet dienen voor de toekenning van renteloze leningen ter bestrijding van buitengewone uitgaven.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer, huur, belastingen, retributies, verzekeringen.*

Aangevraagd krediet : 4 816 000 frank.

Vermindering : 73 000 frank.

Sous-littera — Sub-littera	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Hôtel et Cabinet du Ministre — Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Littera 2 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 3 Gouvernements provinciaux — Provinciale gouvernementen	Littera 4 Conseil d'État — Raad van State	Totaux — Totalen
<i>a</i>	Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> ... fr.	7 000	120 000	167 000	25 000	319 000
<i>b</i>	Gaz et électricité. — <i>Gas en electriciteit</i> .	45 000	435 000	833 000	165 000	1 478 000
<i>c</i>	Frais de correspondance. — <i>Frankering</i> .	4 000	55 000	26 000	26 000	111 000
<i>d</i>	Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	120 000	743 000	1 493 000	141 000	2 497 000
<i>e</i>	Transports (y compris travaux de manutention). — <i>Vervoer (met inbegrip van de behandelingswerkzaamheden)</i> .	7 000	50 000	62 000	11 000	130 000
<i>f</i>	Locations, impositions, redevances (y compris frais de C.C.P.). — <i>Huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de P.C.R.-kosten)</i>	500	137 000	26 000	1 000	164 500
<i>g</i>	Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i> ...	500	85 000	30 000	1 000	116 500
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	184 000	1 625 000	2 637 000	370 000	4 816 000
	Différences avec 1956. — <i>Vershil met 1956</i> fr.	— 11 000	— 62 000	—	—	— 73 000

Les subdivisions *a*, *b*, *c*, *d*, *f* et *g* du littera 2 comprennent, pour les besoins de la protection civile, respectivement les sommes de 70 000, 270 000, 45 000, 250 000, 110 000 et 84 000 francs. Sont compris dans ces montants, les crédits de 30 000 francs à la subdivision *c* pour les frais de correspondance et de 11 000 francs à la subdivision *d* pour les télégrammes et les frais de téléphone de l'Inspection des Services d'incendie.

Dans le crédit de 84 000 francs repris ci-dessus, à la subdivision *g* est inscrite une somme de 75 000 francs pour les frais de nourriture et de logement des agents des colonnes mobiles et éventuellement des agents employés à temps réduit lors des déplacements collectifs au cours d'intervention, exercices et manœuvres (art. 34 du statut).

La subdivision *f* du littera 2 comprend en outre une somme de 15 000 francs destinée à couvrir les frais d'organisation matérielle des examens de commissaire de police.

La diminution par rapport à 1956 est due à l'adaptation du crédit aux nécessités.

Certaines dépenses imputées en 1956 sur cet article ont été transférées à l'article 28-21.

De onderverdelingen *a*, *b*, *c*, *d*, *f* en *g* van littera 2 bevatten, ten behoeve van de burgerlijke bescherming, onderscheidenlijk de sommen van 70 000, 270 000, 45 000, 250 000, 110 000 en 84 000 frank. Zijn daarin begrepen, een krediet van 30 000 frank, in de onderverdeling *c* voor frankeringskosten en een krediet van 11 000 frank, in de onderverdeling *d* voor telegram- en telefoonkosten van de Inspectie der Brandweerdiensten.

Het bovenvermeld krediet van 84 000 frank, in de onderverdeling *g*, bevat een som van 75 000 frank voor voedings- en logieskosten van de agenten der mobiele colonnes en eventueel van de niet-volgtijdse agenten, bij collectieve reizen tijdens hulpverlening, oefeningen en manœuvres (art. 34 van het statuut).

De onderverdeling *f* van littera 2 bevat een som van 15 000 frank tot dekking van de materiële organisatiekosten van de examens van politiecommissaris.

De vermindering tegenover 1956 is het gevolg van de aanpassing van het krediet aan de behoeften.

Sommige op dit artikel in 1956 aangerekende uitgaven zijn overgebracht naar artikel 28-21.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 10 091 000 francs.

Augmentation : 55 000 francs.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 10 091 000 frank.

Vermeerdering : 55 000 frank.

Sous-littera	NATURE DES DÉPENSES	Littera 1 Hôtel et Cabinet du Ministre	Littera 2 Administration centrale	Littera 3 Gouvernements provinciaux	Littera 4 Conseil d'Etat	Totaux
Sub-littera	AARD DER UITGAVEN	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	— Hoofdbestuur	— Provinciale gouvernementen	— Raad van State	Totalen
a ¹	Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel (y compris les menus produits d'entretien acquis en dehors de l'O.C.F.). — <i>Uitgaven voor onderhoud van de lokalen, het meubilair en materieel (met inbegrip van de kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten buiten het C.B.B. aangeschaft).</i>	135 000	713 000	1 609 000	515 000	2 972 000
a ²	Menues dépenses de matériel (dépenses d'équipement et de renouvellement en dehors de l'O.C.F.) pour dito. — <i>Kleine uitgaven voor materieel (uitgaven voor uitrusting en vernieuwing buiten het C.B.B.) voor dito ...</i>	50 000	300 000	334 000	40 000	724 000
b	Entretien : salaires des nettoyeuses présentant moins de 8 heures par jour. — <i>Onderhoud : lonen van de schoonmaaksters met minder dan 8 werkuren per dag ...</i>	150 000	1 449 000	2 071 000	292 000	3 962 000
c	Menues dépenses de fournitures de bureau. — <i>Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden ...</i>	10 000	75 000	175 000	8 000	268 000
d	Menues dépenses d'impression. — <i>Kleine uitgaven voor drukwerken ...</i>	12 000	63 000	888 000	10 000	973 000
e	Menues dépenses de reliures. — <i>Kleine uitgaven voor inbindingen ...</i>	1 000	20 000	46 000	20 000	87 000
f	Journaux et publications. — <i>Dagbladen en publicaties ...</i>	25 000	270 000	304 000	160 000	759 000
g	Ouvrages. — <i>Werken ...</i>	7 000	110 000	129 000	100 000	346 000
	Totaux. — <i>Totalen ... fr.</i>	390 000	3 000 000	5 556 000	1 145 000	10 091 000
	Différences avec 1956. — <i>Verschillen met 1956 ... fr.</i>	— 39 000	+ 7 000	+ 113 000	— 26 000	+ 55 000

Les subdivisions a, 1; a, 2; b, c et d du littera 2 comprennent pour les besoins de la protection civile, respectivement, les sommes de 405 000, 250 000, 600 000, 55 000 et 53 000 francs.

La somme de 405 000 francs de la subdivision a, 1, couvre également les dépenses d'entretien de l'habillement.

Le crédit de 250 000 francs de la subdivision a, 2, est destiné notamment au remboursement de frais d'achat d'uniformes par les inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 28 mars 1956, art. 1, § 9, 5°) et à l'achat du matériel et autres produits de consommation pour l'entretien, la remise en état et la conservation des masques à gaz.

L'augmentation de 113 000 francs pour le littera 3 est due à la hausse de l'index qui influence le salaire des nettoyeuses.

De onderverdelingen a, 1; a, 2; b, c en d van littera 2 bevatten, ten behoeve van de burgerlijke bescherming, onderscheidenlijk 405 000, 250 000, 600 000, 55 000 en 53 000 frank.

De som van 405 000 frank, van de onderverdeling a, 1, dekt eveneens de uitgaven voor het onderhoud der kleding.

Het krediet van 250 000 frank, van de onderverdeling a, 2, is in hoofdzaak bestemd voor de terugbetaling van de kosten van aanschaffing van uniformen door de inspecteurs der brandweerdiensten (koninklijk besluit van 28 maart 1956, art. 1, § 9, 5°) en voor de aankoop van materieel en andere verbruiksprodukten voor het onderhoud, de herstelling en de bewaring van gasmaskers.

De vermeerdering met 113 000 frank, onder littera 3 is toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer, wat een weerslag heeft op het loon van de schoonmaaksters.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Montant inchangé.

Il s'agit de l'impression du *Bulletin du Ministère de l'Intérieur*, publication de plus ou moins 300 pages, relatant les principales circulaires et autres textes émanant du département ou se rapportant à ses activités. Cette brochure est tirée à 800 exemplaires dont la moitié environ est vendue à 125 francs l'exemplaire.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 9 149 000 francs.

Diminution : 639 000 francs.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Voor het drukken van het *Bulletin van het Ministerie van Binnenlandse Zaken* dat ongeveer 300 bladzijden bevat, en waarin zijn opgenomen de voornaamste omzendbrieven en andere teksten, die uitgaan van het Departement of op diens werkzaamheden betrekking hebben. Het heeft een oplage van 800 exemplaren, waarvan nagenoeg de helft tegen 125 frank per exemplaar wordt verkocht.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 9 149 000 frank.

Vermindering : 639 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Sous-littera Sub-littera a	Sous-littera Sub-littera b	Sous-littera Sub-littera c	Sous-littera Sub-littera d	Totaux	Différences avec 1956
Littera —	Hôtel et Cabinet du Ministre	Administration centrale	Gouvernements provinciaux	Conseil d'Etat	—	—
AARD DER UITGAVEN	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	— Hoofdbestuur	Provinciale gouverne- menten	Raad van State	Totalen	Verschillen met 1956
1 Combustibles solide et liquide. — Vaste en vloeibare brandstoffen ... fr.	138 000	1 620 000	3 252 000	190 000	5 200 000	+ 72 000
2 Fournitures de bureau, papier, impres- sions et reliures. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	24 000	1 010 000	882 000	350 000	2 266 000	—445 000
3 Machines de bureau : acquisitions et loca- tions. — Bureau machines : aanschaffen en huren ...	—	91 000	243 000	50 000	384 000	—
4 Mobilier et matériel : acquisitions et loca- tions. — Meubilair en materieel : aan- schaffen en huren ...	18 000	171 000	381 000	50 000	620 000	— 7 000
5 Habillement. — Kleding ...	12 000	307 000	97 000	20 000	436 000	—260 000
6 Produits d'entretien. — Onderhoudspro- dukten ...	10 000	85 000	138 000	10 000	243 000	+ 1 000
Totaux. — Totalen ... fr.	202 000	3 284 000	4 993 000	670 000	9 149 000	—639 000

12-1. *Combustibles solide et liquide.*

Les quantités ont été évaluées compte tenu d'un hiver moyennement rigoureux. La différence en plus de 72 000 francs comparativement à 1956 est due principalement à l'occupation de nouveaux bâtiments par les gouvernements provinciaux de Flandre orientale, de Limbourg, de Liège et de Luxembourg ainsi que par le Conseil d'Etat.

Une somme de 1 150 000 francs a été inscrite au sous-littera *b* pour les besoins de la protection civile.

12-2. *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.*

Une somme de 500 000 francs a été inscrite au sous-littera *b* pour les besoins de la protection civile.

La diminution de 445 000 francs trouve son origine dans une évaluation plus restrictive des quantités figurant aux « bons de commande annuelle » et dans l'existence d'un stock de fournitures.

12-3. *Machines de bureau : acquisitions et locations.*

Une somme de 20 000 francs a été inscrite au sous-littera *b* pour les besoins de la protection civile.

12-4. *Mobilier et matériel : acquisitions et locations.*

Une somme de 50 000 francs a été inscrite au sous-littera *b* pour les besoins de la protection civile.

12-1. *Vaste en vloeibare brandstoffen.*

De hoeveelheden zijn geraamd rekening houdend met een matig strenge winter. Het verschil in meer van 72 000 frank, vergeleken met 1956, is vooral het gevolg van het betrekken van nieuwe gebouwen door de provinciale gouvernementen van Oost-Vlaanderen, Limburg, Luik en Luxemburg, alsmede door de Raad van State.

Onder sub-littera *b*, is een bedrag van 1 150 000 frank uitgetrokken ten behoeve van de burgerlijke bescherming.

12-2. *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.*

Onder sub-littera *b*, is een bedrag van 500 000 frank, ten behoeve van de burgerlijke bescherming uitgetrokken.

De vermindering met 445 000 frank vloeit voort uit een meer beperkende raming van de hoeveelheden, vermeld op de « jaarlijkse bestelbons » en het voorhanden zijn van een voorraad.

12-3. *Bureau machines : aanschaffen en huren.*

Onder sub-littera *b*, is een bedrag van 20 000 frank, ten behoeve van de burgerlijke bescherming uitgetrokken.

12-4. *Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.*

Onder sub-littera *b*, is een som van 50 000 frank, ten behoeve van de burgerlijke bescherming uitgetrokken.

12-5. *Habillemeut.*

Diminution de 260 000 francs due au fait qu'un nombre moindre d'uniformes devra être renouvelé en 1957. Ce renouvellement ne se fait en effet, dans la plupart des cas, que tous les deux ans.

Une somme de 280 000 francs a été inscrite au sous-littéra *b* pour les besoins de la protection civile.

12-6. *Produits d'entretien.*

Une somme de 60 000 francs a été inscrite au sous-littéra *b* pour les besoins de la protection civile.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Credit sollicité : 4 061 000 francs.

Augmentation : 1 620 000 francs.

12-5. *Kleding.*

Vermindering met 260 000 frank, wegens het feit dat in 1957 minder uniformen moeten worden vernieuwd. Die vernieuwing geschiedt inderdaad meestal slechts om de twee jaar.

Onder sub-littéra *b* is ten behoeve van de burgerlijke bescherming een bedrag van 280 000 frank uitgetrokken.

12-6. *Onderhoudsprodukten.*

Onder sub-littéra *b* is ten behoeve van de burgerlijke bescherming een bedrag van 60 000 frank uitgetrokken.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 4 061 000 frank.

Vermeerdering : 1 620 000 frank.

Sous-littéra — Sub-littéra	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 1 Cabinet du Ministre — Kabinet van de Minister	Littéra 2 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littéra 3 Gouvernements provinciaux — Provinciale gouvernementen	Totaux — Totalen
a	Frais d'acquisition (compte tenu de la reprise éventuelle d'un véhicule usagé). — <i>Aanschaffingskosten (rekening houdend, in voorkomend geval, met de overname van een gebruikte wagen)</i> fr.	160 000	180 000	1 040 000	1 380 000
b	Frais de consommation (carburants et lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen en oliën)</i> fr.	200 000	953 000	435 000	1 588 000
c	Frais d'entretien et réparations. — <i>Onderhoudskosten en reparaties</i> fr.	140 000	607 000	191 500	938 500
d	Achat de matériel, outillage, pneumatiques, etc. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen, rubberbanden, enz.</i> fr.	45 000	40 000	64 500	149 500
e	Location de garages. — <i>Huren van garages</i> fr.	5 000	—	—	5 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	550 000	1 780 000	1 731 000	4 061 000
	Différences avec 1956. — <i>Verschil met 1956</i> fr.	+ 50 000	+ 500 000	+ 1 070 000	+ 1 620 000

a) Acquisition par voie d'échange d'une voiture pour le Ministre, de trois voitures par l'Administration centrale et de huit voitures pour les gouverneurs de province.

Les voitures actuellement utilisées auront en effet effectué en 1957 un kilométrage tel qu'il est plus avantageux de les renouveler que de procéder à de coûteuses remises en état.

b, c, d, e) Evaluation d'après les dépenses réelles de 1955 et pour le nombre de véhicules ci-après :

Cabinet du Ministre : deux (y compris l'auto ministérielle) plus occasionnellement, pour des missions spéciales, une voiture de l'Administration centrale.

Administration centrale : quatre autos, plus une camionnette pour le service d'identification et des sépultures (rapatriement des corps d'Allemagne). Ce dernier service dispose, pour ses besoins propres, de 65 000 francs à la subdivision *b*, de 15 000 francs à la subdivision *c* et de 20 000 francs à la subdivision *d*, soit de 100 000 francs au total.

Le crédit repris sous le littéra 2 couvre également les besoins de la protection civile qui dispose aux subdivisions *b* et *c* respectivement de 800 000 et 500 000 francs.

Le nombre de véhicules en justification dans ce service est de 951, y compris les motopompes.

Gouvernements provinciaux : neuf voitures des gouverneurs.

Justification des différences par rapport à 1956.

13-1. Les frais d'acquisition dépassent de 50 000 francs ceux de l'année 1956, la soule à payer pour la voiture ministérielle étant d'une classe supérieure à celle demandée en 1956 pour le remplacement de la voiture du Cabinet.

a) Aanschaffing, door inruiling, van een auto voor de Minister, van drie auto's voor het Hoofdbestuur en van acht auto's voor de provinciegouverneurs.

De thans gebruikte wagens zullen in 1957 inderdaad zoveel kilometers hebben afgelegd dat het voordeliger is ze te vervangen dan kostelijke herstellingen te doen uitvoeren.

b, c, d, e) Raming volgens de werkelijke uitgaven over 1955 en voor het onderstaand aantal wagens :

Kabinet van de Minister : twee (met inbegrip van de auto van de Minister) plus eventueel voor speciale zendingen, een auto van het hoofdbestuur.

Hoofdbestuur : vier auto's plus een kleine vrachtwagen voor de dienst der identificatie en der begraafplaatsen (repatriëren van lijken uit Duitsland). Laatstgenoemde dienst beschikt, voor zijn eigen behoeften, over 65 000 frank in de onderverdeling *b*, over 15 000 frank in de onderverdeling *c* en over 20 000 frank in de onderverdeling *d*, zegge over 100 000 frank in het totaal.

Het krediet onder littéra 2 dekt eveneens de behoeften van de burgerlijke bescherming, die in de onderverdelingen *b* en *c* onderscheidenlijk over 800 000 en 500 000 frank beschikt.

Het aantal gebruikte wagens bij die dienst bedraagt 951, motorspuiten inbegrepen.

Provinciale gouvernementen : negen auto's van de gouverneurs.

Verantwoording der verschillen in vergelijking met 1956.

13-1. De aankoopkosten liggen 50 000 frank hoger dan in 1956, daar het opgeld, hetwelk voor de ministeriële auto zal moeten worden betaald meer bedraagt dan dat hetwelk in 1956 voor de vervanging van de kabinetsauto werd gevraagd.

13-2. Par suite de leur immobilisation les véhicules de la protection civile se détériorent. Il faut prévoir les frais de remise en état et les frais supplémentaires de consommation pour leur faire parcourir un kilométrage mensuel minimum.

De plus, le remplacement de trois véhicules est prévu; aucun crédit n'avait été inscrit à cet effet en 1956.

13-3. Huit voitures de gouverneurs sont à renouveler. Suite à l'attentat commis contre le Gouverneur de la Flandre orientale, le renouvellement de la voiture de ce dernier a dû être effectué en 1956.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3 138 000 francs.

Augmentation : 250 000 francs.

13-2. Het niet gebruiken van de voertuigen van de Burgerlijke Bescherming is oorzaak dat ze in slechte staat zijn geraakt. Derhalve dient rekening te worden gehouden met kosten van herstel en met verbruikskosten om ze maandelijks een minimum aantal kilometers te doen rijden.

Bovendien is voorzien dat drie voertuigen zullen moeten vervangen worden; daartoe was in 1956 geen enkel krediet uitgetrokken.

13-3. Acht auto's van gouverneurs moeten worden vervangen. Ingevolge de aanslag op de Gouverneur van Oost-Vlaanderen is zijn wagen in 1956 moeten worden vervangen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3 138 000 frank.

Vermeerdering : 250 000 frank.

Sous-littéra	NATURE DES DÉPENSES	Littéra 2	Littéra 3	Littéra 4	Totaux
Sub-littéra	AARD DER UITGAVEN	Services centraux	Gouvernements provinciaux	Conseil d'État	—
		Centrale diensten	Provinciale gouvernementen	Raad van State	Totalen
a	Abonnements, titres de transports et autres frais de parcours. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere reiskosten</i> ... fr.	343 000	190 000	20 000	553 000
b	Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i> ...	710 000	705 000	—	1 415 000
c	Frais de séjour. — <i>Verblijfskosten</i> ...	565 000	240 000	5 000	810 000
d	Missions à l'étranger. — <i>Oplachten in het buitenland</i> ...	200 000	10 000	15 000	225 000
e	Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i> ...	5 000	130 000	—	135 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	1 823 000	1 275 000	40 000	3 138 000
	Différences avec 1956. — <i>Verschil met 1956</i> ... fr.	+ 130 000	+ 120 000	—	+ 250 000

14-2. *Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre).*

La subdivision a concerne également les réquisitoires utilisés par les membres des commissions et autres organismes similaires.

La subdivision b doit supporter les indemnités à octroyer, en vertu de l'arrêté royal du 9 janvier 1951 sur les frais de parcours, aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service. Il s'agit du Secrétaire général, des inspecteurs des finances provinciales et communales, de l'inspecteur principal et des inspecteurs du service des intercommunales et des régies, des fonctionnaires du service des registres de population et des fonctionnaires de la protection civile.

La subdivision d comprend une somme de 75 000 francs destinée à couvrir les frais de logement et de subsistance des fonctionnaires s'occupant du rapatriement des corps des patriotes inhumés à l'étranger, principalement en Allemagne.

Le poste e doit servir au remboursement des « coupons de service » d'un agent transféré du Département des Communications (circ. Adm. gén. du 25 octobre 1950, C.D. 346 101).

L'augmentation de crédit de 130 000 francs est due principalement à la nécessité pour les fonctionnaires du nouveau service des intercommunales et des régies, de même que pour ceux du service des registres de population de pouvoir utiliser leur voiture automobile pour les besoins du service.

L'administration de la protection civile dispose au sous-littéra a de 143 000 francs, dont 40 000 francs pour l'inspection des services d'incendie, au sous-littéra b de 300 000 francs, au sous-littéra c de 440 000 francs dont 40 000 francs pour l'inspection des services d'incendie et au sous-littéra d de 75 000 francs.

Le sous-littéra d vise également les missions des spécialistes et experts médicaux du conseil supérieur de protection civile à l'effet de leur permettre d'assister aux diverses conférences du N.A.T.O. et du Pacte de Bruxelles.

14-3. *Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.*

Le poste a doit couvrir également le coût des réquisitoires utilisés par les membres des commissions, surtout des commissions d'indemnités de milice.

14-2. *Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister).*

De onderverdeling a betreft eveneens de door de leden van de commissiën en andere dergelijke lichamen gebruikte reisorders.

De onderverdeling b betreft de kilometervergoeding, te verlenen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 januari 1951 betreffende de reiskosten, aan de ambtenaren die gemachtigd zijn tot het gebruik van hun eigen wagen voor dienstreizen. Het betreft de Secretaris-generaal, de inspecteurs der provinciale en gemeentelijke financiën, de eerst-aanwezende inspecteur en de inspecteurs van de dienst der intercommunale verenigingen en gemeentebedrijven, de ambtenaren van de dienst der bevolkingsregisters en ambtenaren van de burgerlijke bescherming.

Onderverdeling d bevat een bedrag van 75 000 frank ter bestrijding van de voedings- en logieskosten van de ambtenaren, die zich bezighouden met de repatriëring van de liken van in het buitenland, inzonderheid in Duitsland, begraven patriotten.

Post e moet dienen voor de terugbetaling van de « dienstkaartjes » van een ambtenaar, overgekomen van het Departement van Verkeerswezen (circ. Alg. Best. van 25 oktober 1950, C.D. 346 101).

De verhoging van het krediet met 130 000 frank vloeit vooral hieruit voort dat het noodzakelijk gebleken is de ambtenaren van de nieuwe dienst der intercommunale verenigingen en gemeentebedrijven en deze van de dienst der bevolkingsregisters hun eigen auto voor dienstreizen te laten gebruiken.

De dienst van de burgerlijke bescherming beschikt onder sub-littéra a over 143 000 frank, waarvan 40 000 frank voor de Inspectie der Brandweerdiensten, onder sub-littéra b over 300 000 frank, onder sub-littéra c over 440 000 frank, waarvan 40 000 frank voor de inspectie der brandweerdiensten en onder sub-littéra d over 75 000 frank.

Sub-littéra d is eveneens bestemd voor de specialisten en medische experts van de Hoge Raad voor burgerlijke bescherming, om ze in staat te stellen de verschillende conferenties van de N.A.T.O. en het Pact van Brussel bij te wonen.

14-3. *Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.*

De post a moet eveneens de kosten van de reisorders gebruikt door de leden van de commissiën, inzonderheid door die van de militievergoedingscommissiën, dekken.

Le poste *b* est destiné à dédommager les commissaires d'arrondissement et les chefs de cabinet des gouverneurs, des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans leur auto personnelle, ainsi qu'à rembourser le coût des trajets effectués par des députés permanents dans un but d'intérêt général à l'aide des voitures provinciales ou de leur voiture personnelle.

Quant au poste *c*, il est destiné au remboursement forfaitaire des « frais de route » dont il est question au deuxième alinéa de l'article 105 de la loi provinciale, c'est-à-dire des frais occasionnés aux députés permanents ne résidant pas au chef-lieu de la province, du chef de leur assistance aux séances de la députation.

L'augmentation constatée pour l'ensemble du littéra 3 est due en ordre principal à l'augmentation des maxima kilométriques accordés aux commissaires d'arrondissement dont la mission doit être essentiellement itinérante.

14.4. Conseil d'Etat.

Le poste *a* sert principalement à payer les frais de location de voitures automobiles pour l'assistance à diverses cérémonies; le poste *d* doit couvrir les frais éventuels de visites de courtoisie ou de voyages d'études auprès de Conseils d'Etat étrangers.

Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Montant inchangé.

Le crédit doit servir à intervenir dans les frais d'organisation de cours de langue française et néerlandaise au Département des Communications et à organiser des cours et conférences préparatoires aux examens de promotion.

Art 16. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 350 000 francs.

Diminution : 350 000 francs.

Les dépenses couvertes par le libellé sont notamment les suivantes :

Indemnisation des membres du personnel (résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, y compris les allocations trimestrielles, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents de travail ou survenus sur le chemin de travail);

Indemnisation de tiers (en raison de la responsabilité civile de l'Etat du fait d'actes de ses organes ou préposés, etc.);

Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des avoués. Intérêts moratoires;

Dépenses à résulter éventuellement de l'application de l'article 7 de la loi du 23 décembre 1946 sur le Conseil d'Etat (contentieux d'indemnité) et des articles 68, 70 et 83 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 (dépenses à charge du Ministère de l'Intérieur).

Une fraction de crédit s'élevant à 100 000 francs concerne, en principe, la protection civile.

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception et la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre).

Crédit sollicité : 345 000 francs.

Diminution : 10 000 francs.

a) Pour les menues dépenses diverses non comprises aux libellés précédents : 25 000 francs.

b) Pour les frais de réception de délégations belges ou étrangères par les services de protection civile, spécialement par l'école : 50 000 francs.

c) Intervention dans les salaires des ouvriers chômeurs qui travaillent au dépôt de Walhem : 270 000 francs.

Pour respecter le principe de la spécialité budgétaire, les salaires des ouvriers chômeurs mis au travail, imputés, les exercices précédents, à l'article 28-21, sont repris au chapitre I : « Dépenses d'administration générale ».

Post *b* moet dienen om de arrondissementscommissarissen en de kabinetschefs van de gouverneurs te vergoeden voor de dienstreizen die ze met hun eigen auto doen alsmede om de kosten terug te betalen van de reizen van algemeen belang die door de gedeputeerden met een auto van de provincie of met hun persoonlijke wagen worden gedaan.

Wat post *c* betreft, deze is bestemd voor de forfaitaire terugbetaling van de reiskosten, als bedoeld bij het tweede lid van artikel 105 der provinciale wet, d.w.z. van de kosten welke, wegens het bijwonen van de vergaderingen der deputatie, gedaan worden door de provinciale gedeputeerden die niet in de hoofdplaats der provincie verblijfhouden.

De vermeerdering voor het ganse littéra 3 vloeit voornamelijk voort uit de verhoging van de kilometermaxima ten behoeve van de arrondissementscommissarissen, die in de eerste plaats een reizende dienstbetrekking te vervullen hebben.

14.4. Raad van State.

De post *a* dient hoofdzakelijk tot betaling van de kosten voortvloeiende uit het huren van auto's voor het bijwonen van verschillende plechtigheden; post *d* dient ter bestrijding van eventuele hoffelijkheidsbezoeken of studiereizen bij vreemde Raden van State.

Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Het krediet moet dienen als bijdrage in de organisatiekosten van cursussen in de Franse en in de Nederlandse taal bij het Ministerie van Verkeerswezen en tevens voor het houden van voorbereidende cursussen en voordrachten met het oog op bevorderingsexamens.

Art. 16 — Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Département (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 350 000 frank.

Vermindering : 350 000 frank.

De hierbedoelde uitgaven zijn inzonderheid de volgende :

Schadeloosstelling van de personeelsleden (voortvloeiende uit wettelijke of reglementaire bepalingen, vonnissen, transacties, enz., met inbegrip van de krachten de wetgeving betreffende de ongevallen op, van en naar het werk, te storten driemaandelijks toelagen, renten en kapitaal);

Schadeloosstelling van derden (ingevolge de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor feiten van zijn organen of aangestelden, enz.);

Allerlei gerechtskosten, met inbegrip van de honoraria der pleitbezorgers. Moratoire interesten;

Uitgaven welke eventueel uit de toepassing van artikel 7 der wet van 23 december 1946 op de Raad van State (geschillen omtrent vergoedingen) en van de artikelen 68, 70 en 83 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 (gerechtskosten ten bezware van het Ministerie van Binnenlandse Zaken) mochten voortvloeien.

Een gedeelte van het krediet ten bedrage van 100 000 frank betreft principieel de burgerlijke bescherming.

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven (de receptiekosten en de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt, inbegrepen).

Aangevraagd krediet : 345 000 frank.

Vermindering : 10 000 frank.

a) Voor de verschillende kleine uitgaven, welke niet uitdrukkelijk in de vorige artikelen zijn bedoeld : 25 000 frank.

b) Voor de kosten in verband met receptie van Belgische of buitenlandse delegaties door de diensten van de burgerlijke bescherming, inzonderheid door de school : 50 000 frank.

c) Aandeel in het loon van de werklozen, die in het depôt te Walem te werk worden gesteld : 270 000 frank.

Ter wille van het beginsel der begrotingsspecialisatie, is het loon van de tewerkgestelde werklozen, dat de vorige dienstjaren op artikel 28-21 werd aangerekend, opgenomen onder hoofdstuk I : « Uitgaven van algemeen bestuur ».

Art. 18. — *Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. *Services permanents :*

Crédit sollicité : 21 569 000 francs.

Diminution : 1 029 000 francs.

Le crédit sollicité se subdivise comme suit :

b) Administration centrale : 19 940 000 francs.

Diminution : 1 258 000 francs.

1. Achat d'une machine pour les services généraux fr.	35 000
2. Achat de machines de bureau et de mobilier pour les services de la protection civile	200 000
3. Achat de matériel didactique pour les centres d'instruction et pour l'achat d'équipements destinés aux agents employés à temps réduits et aux agents permanents ...	6 500 000
4. Achat en premier équipement du matériel destiné aux colonnes mobiles	12 650 000
5. Achat de bois et accessoires pour la fabrication de rayons, portes, porte-manteaux, etc., ainsi que l'acquisition du matériel nécessaire à la conservation et à la remise en état des masques à gaz	555 000

c) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 1 379 000 francs.

Augmentation : 579 000 francs.

Pour l'aménagement de locaux *nouvellement occupés* et l'acquisition de mobilier et de matériel de première installation pour les hôtels des gouverneurs de province, les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement.

d) Conseil d'Etat : 250 000 francs.

Diminution : 350 000 francs.

Complément de crédit pour l'équipement en mobilier et matériel du nouvel immeuble construit à l'arrière du bâtiment qu'occupe actuellement le Conseil et qui abritera 2 salles d'audience, 1 greffe, 36 bureaux et 1 réfectoire.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Crédit sollicité : 5 415 000 francs.

Augmentation : 4 105 000 francs.

19-2. *Administration centrale : 3 420 000 francs.*

Augmentation : 3 110 000 francs.

En vue de l'acquisition de mobilier métallique en remplacement de mobilier vétuste, ainsi que pour divers travaux exceptionnels de peinture, etc., dans les bâtiments de l'Administration centrale.

Les couloirs, cages d'escaliers et cages d'ascenseurs n'ont plus été repeints depuis avant la guerre. De plus une centaine de locaux doivent d'urgence être repeints et tapissés. Le coût de ces travaux et acquisitions exceptionnels s'élève à 4 260 000 francs. La charge en sera répartie sur trois ans. Le crédit prévoit également l'installation d'une centrale téléphonique automatique.

19-3. *Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 1 370 000 francs.*

Augmentation : 670 000 francs.

Pour le renouvellement des rideaux, tentures, tapis, mobilier et l'exécution de travaux exceptionnels de peinture et tapissage dans les hôtels des gouverneurs de province ainsi que pour quelques acquisitions et restaurations exceptionnelles de moindre importance dans certains bureaux des gouverneurs provinciaux et les commissariats d'arrondissement qui sont très vétustes et dont la remise en état s'impose de toute urgence.

19-5. *Dépenses de toute nature de la Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique : 625 000 francs.*

Augmentation : 325 000 francs.

Art. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureauomachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. *Vaste diensten :*

Aangevraagd krediet : 21 569 000 frank.

Vermindering : 1 029 000 frank.

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

b) Hoofdbestuur : 19 940 000 frank.

Vermindering : 1 258 000 frank.

1. Aankoop van een machine ten behoeve van de algemene diensten fr.	35 000
2. Aanschaffing van kantoormachines en van meubilair voor de diensten van de burgerlijke bescherming	200 000
3. Aanschaffing van didactisch materieel voor de opleidingscentra alsmede van uitrustingen voor de permanente agenten en de niet-volijds tewerkgestelde vrijwilligers ...	6 500 000
4. Aankoop van materieel, van eerste uitrusting, voor de mobiele colonnes	12 650 000
5. Aankoop van hout en benodigdheden voor het vervaardigen van rekken, deuren, kapstokken, enz., alsmede van het vereiste materieel voor de bewaring en de herstelling van gasmaskers	555 000

c) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : 1 379 000 frank.

Vermeerdering : 579 000 frank.

Voor de inrichting van *pas ingenomen* lokalen en de aanschaffing van meubilair en materieel van eerste uitrusting voor de ambtswoningen van de provinciegouverneurs, de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten.

d) Raad van State : 250 000 frank.

Vermindering : 350 000 frank.

Bijkrediet voor meubilair en materieel ten behoeve van het nieuwe gebouw dat achteraan het complex, waarin thans de Raad is ondergebracht, wordt opgetrokken en dat 2 gerechtshalen, 1 griffie, 36 bureau's en 1 refter zal bevatten.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 5 415 000 frank.

Vermeerdering : 4 105 000 frank.

19-2. *Hoofdbestuur : 3 420 000 frank.*

Vermeerdering : 3 110 000 frank.

Met het oog op de aanschaffing van metalen meubelen in vervanging van het verouderd meubilair alsmede voor verschillende uitzonderlijke werken in de gebouwen van het Hoofdbestuur zoals voor het verven, enz.

De gangen, de trappenhuizen en de liftkooien zijn sinds vóór de oorlog niet meer geverfd. Bovendien moeten een honderdtal lokalen dringend opnieuw worden geverfd en behangen. De kosten van die uitzonderlijke werken en aanschaffingen belopen 4 260 000 frank. De last zal over drie jaar worden omgeslagen. Het krediet is eveneens voor de installatie van een automatische telefooncentrale bestemd.

19-3. *Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : 1 370 000 frank.*

Vermeerdering : 670 000 frank.

Voor de vernieuwing van gordijnen, behangsels, tapijten, meubilair en de uitvoering van uitzonderlijke werken zoals verven en behangen in de ambtswoningen van de provinciegouverneurs alsmede voor enkele uitzonderlijke aanschaffingen en herstellingen van minder belang in sommige bureau's van de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten, die zeer verouderd zijn en die dringend in orde dienen gebracht.

19-5. *Uitgaven van allerhande aard van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België : 625 000 frank.*

Vermeerdering : 325 000 frank.

Le crédit sollicité se subdivise comme suit :

Jetons de présence fr.	324 000
Frais de parcours et de séjour fr.	65 000
Allocation du secrétaire fr.	41 000
Allocations des secrétaires-adjoints fr.	54 000
Frais de documentation fr.	40 000
Frais de bureau fr.	11 000
Frais d'études spéciales fr.	60 000
Publications fr.	30 000
Total fr.	625 000

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. *Ecoles de police* : 750 000 francs.

Augmentation : 150 000 francs.

Les autorités provinciales ont été invitées par le Département à organiser, moyennant intervention de l'Etat dans les frais de premier établissement et de fonctionnement, des centres d'entraînement à l'intention des polices communales. Deux nouveaux centres (Brabant et Liège) fonctionneront probablement en 1957.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. *Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6)* : 1 240 250 000 francs.

Augmentation : 48 125 000 francs.

La loi du 20 juin 1956 a augmenté de 10 % la dotation des trois fonds instaurés par la loi du 24 décembre 1948.

Augmenté de 10 % le Fonds communal d'assistance publique pour 1957 se calcule comme suit :

Dotation initiale attribuée par la loi du 24 décembre 1948 (art. 6) fr.	1 000 000 000
Augmentations annuelles de 5 000 000 pour les années 1953 à 1957 (loi du 17 juillet 1953)	25 000 000
Fr.	1 025 000 000
Majoration de 10 % fr.	102 500 000
Fr.	1 127 500 000
Mobilité en fonction du niveau de l'index (+ 10 %) fr.	112 750 000
Fr.	1 240 250 000

La majoration du crédit par rapport à l'exercice précédent (48 125 000 francs) provient :

à concurrence de 5 500 000 francs de l'augmentation annuelle de la dotation, calculée à 110 % en raison du régime de mobilité du Fonds ;

pour le surplus, soit 42 625 000 francs à la majoration de 10 % appliquée, en vertu du régime de la mobilité alors que pour 1956 la hausse de l'index n'a influencé que le dernier quart du Fonds.

24-2. *Fonds des communes* : 4 912 600 000 francs.

Augmentation : 190 850 000 francs

Comme il a été dit pour le Fonds d'assistance publique, l'augmentation provisoire de 5 % accordée en 1955 par la loi du 18 juillet 1955 est portée à 10 %.

Le calcul du crédit nécessaire à cette fin, s'établit comme suit :

Dotation initiale (loi du 24 décembre 1948, art. 9, modifié par l'art. 9, § 1, de la loi du 30 juin 1951) fr.	3 900 000 000
Augmentations annuelles de 20 000 000 de francs, de 1950 à 1957 (même art. 9, al. 2)	160 000 000
Fr.	4 060 000 000
Majoration de 10 % fr.	406 000 000
Fr.	4 466 000 000
Mobilité en fonction du niveau de l'index (+ 10 %) fr.	446 600 000
Total fr.	4 912 600 000

Het aangevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Presentiegeld fr.	324 000
Reis- en verblijfkosten fr.	65 000
Toelage aan de secretaris fr.	41 000
Toelagen aan de adjunct-secretarissen fr.	54 000
Documentatiekosten fr.	40 000
Bureaunkosten fr.	11 000
Speciale studiekosten fr.	60 000
Publicaties fr.	30 000
Totaal fr.	625 000

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. *Politiescholen* : 750 000 frank.

Vermeerdering : 150 000 frank.

De provinciale autoriteiten zijn door het Departement verzocht geworden om, mits Rijksbijdrage in de oprichtings- en werkingskosten, trainingscentra ten behoeve van de gemeentelijke politiekorpsen in het leven te roepen. Twee nieuwe centra (Brabant en Luik) zullen vermoedelijk in 1957 van wal steken.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. *Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 december 1948, art. 6)* : 1 240 250 000 frank.

Vermeerdering : 48 125 000 frank.

Bij de wet van 20 juni 1956 is de dotatie van de drie bij de wet van 24 december 1948 ingestelde fondsen met 10 % verhoogd.

Verhoogd met 10 % wordt het Gemeentefonds voor openbare onderstand als volgt berekend :

Oorspronkelijke dotatie, toegekend bij de wet van 24 december 1948 (art. 6) fr.	1 000 000 000
Jaarlijkse verhogingen met 5 000 000 voor de jaren 1953 tot 1957 (wet van 17 juli 1953)	25 000 000
Fr.	1 025 000 000
Verhoging met 10 % fr.	102 500 000
Fr.	1 127 500 000
Stijging volgens het indexcijfer (+ 10 %) fr.	112 750 000
Fr.	1 240 250 000

De kredietvermeerdering ten aanzien van het vorige dienstjaar (48 125 000 frank) vloeit voort :

ten bedrage van 5 500 000 frank uit de jaarlijkse verhoging van de dotatie, berekend à 110 % wegens het op het Fonds van toepassing zijnde mobiliteitsstelsel ;

voor het overige, zegge 42 625 000 frank uit de toegepaste verhoging met 10 % wegens het mobiliteitsstelsel, terwijl voor 1956 de stijging van het indexcijfer slechts een weerslag op het laatste vierde gedeelte van het Fonds heeft gehad.

24-2. *Fonds der gemeenten* : 4 912 600 000 frank.

Vermeerdering : 190 850 000 frank.

Zoals reeds voor het Gemeentefonds voor openbare onderstand is gezegd, wordt de voorlopige verhoging met 5 % welke in 1955 bij de wet van 18 juli 1955 verleend werd, op 10 % gebracht.

De berekening van het daartoe benodigde krediet geschiedt als volgt :

Oorspronkelijke dotatie (wet van 24 december 1948, art. 9, gewijzigd bij art. 9, § 1, van de wet van 30 juni 1951) fr.	3 900 000 000
Jaarlijkse verhogingen met 20 000 000 frank van 1950 tot 1957 (zelfde art. 9, 2° lid)	160 000 000
Fr.	4 060 000 000
Verhoging met 10 % fr.	406 000 000
Fr.	4 466 000 000
Stijging volgens het indexcijfer (+ 10 %) fr.	446 600 000
Totaal fr.	4 912 600 000

La majoration du crédit par rapport à 1956 — soit 190 850 000 francs — est donc due :

a concurrence de 22 000 000 de francs à l'augmentation annuelle calculée à 110 %;

pour le surplus, soit 168 850 000 francs, à l'augmentation de l'index.

24-3. *Fonds des provinces* : 816 750 000 francs.

Augmentation : 27 843 000 francs.

Comme pour les deux Fonds précédents, la péréquation de 5 % accordée par la loi du 18 juillet 1955 est portée à 10 %. Le crédit nécessaire se calcule dès lors comme suit :

Dotation initiale (art. 27 de la loi du 24 décembre 1948, modifié par la loi du 23 juillet 1952) ... fr. 675 000 000

Majoration de 10 % de cette dotation ... fr. 67 500 000

Fr. 742 500 000

Mobilité de 10 % ... fr. 74 250 000

Total ... fr. 816 750 000

L'augmentation de 27 843 000 francs constatée par rapport à 1956 est due à la hausse de l'index.

24-4. *Aide spéciale en faveur des grandes villes* (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège) : 600 000 000 de francs.

Montant inchangé.

Contribution complémentaire de l'Etat à l'assainissement de la situation financière des grandes villes.

24-5. *Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages* (loi du 6 juillet 1953) : 18 500 000 francs.

Augmentation : 219 000 francs.

La loi du 6 juillet 1953 a prorogé de cinq ans, moyennant certaines modifications de détail, celle du 22 février 1949 qui avait institué ce subside en compensation de l'interdiction faite aux communes d'imposer des « taxes de séjour » aux mineurs étrangers.

Le subside étant de 300 francs par ouvrier mineur étranger et le nombre de ceux donnant droit à celui-ci, estimé à environ 61 700, le crédit nécessaire doit être fixé à 18 500 000 francs.

24-6. *Intervention de l'Etat dans les dépenses de polices occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers* : 2 000 000 de francs.

Montant inchangé.

Une intervention de l'espèce est prévue depuis 1931 et est actuellement triple de celle d'avant-guerre en raison de l'augmentation des rémunérations et des prestations exigées.

24-7. *Union des villes et communes belges* : 50 000 francs.

Montant inchangé.

Témoignage de l'intérêt que porte l'Etat à cet organisme pour sa contribution efficace à l'éducation et à la documentation des administrations communales.

24-8. *Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs* : 5 000 francs.

Montant inchangé.

Subside conventionnel.

24-9. *Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est* : 70 000 francs.

Montant inchangé.

En vue d'accorder un soutien financier aux groupements qui propagent l'idée belge dans ces régions.

De kredietverhoging t.o.v. 1956 — zegge 190 850 000 frank — vloeit dan ook voort :

ten bedrage van 22 000 000 frank uit de jaarlijkse verhoging berekend à 110 %;

voor de rest, zegge 168 850 000 frank, uit de stijging van het indexcijfer.

24-3. *Fonds der provinciën* : 816 750 000 frank.

Vermeerdering : 27 843 000 frank.

Zoals voor de twee vorige Fonds en is de bij de wet van 18 juli 1955 toegekende péréquatie van 5 % tot 10 % verhoogd. Het benodigde krediet wordt als volgt berekend :

Oorspronkelijke dotatie (art. 27 van de wet van 24 december 1948, gewijzigd bij de wet van 23 juli 1952) ... fr. 675 000 000

Verhoging met 10 % van die dotatie ... fr. 67 500 000

Fr. 742 500 000

Stijging met 10 % ... fr. 74 250 000

Totaal ... fr. 816 750 000

De vermeerdering met 27 843 000 frank ten opzichte van 1956 is toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer.

24-4. *Speciale hulp ten gunste van de grote steden* (krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik) : 600 000 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Bijkomende tegemoetkoming van het Rijk voor de gezondmaking van de financiële toestand van de grote steden.

24-5. *Toelage aan de gemeenten, op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden* (wet van 6 juli 1953) : 18 500 000 frank.

Vermeerdering : 219 000 frank.

De wet van 6 juli 1953 heeft, mits zekere kleine wijzigingen, de werkingsduur met 5 jaar verlengd van die van 22 februari 1949 waarbij deze subsidie ter compensatie van het verbod, voor de gemeenten, om « verblijfsbelastingen » van de vreemde mijnarbeiders te heffen.

Daar de subsidie 300 frank per vreemde mijnarbeider bedraagt en het aantal van hen die er recht op geven, op ongeveer 61 700 wordt geraamd, moet het benodigde krediet op 18 500 000 frank worden vastgesteld.

24-6. *Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven, van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers* : 2 000 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Een dergelijke tegemoetkoming is sedert 1931 ingevoerd; ze bedraagt thans het drievoud van de vóóroorlogse, wegens de verhoging van de bezoldigingen en van de geverge dienstverstrekingen.

24-7. *Bond der Belgische steden en gemeenten* : 50 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Als blijk van belangstelling van het Rijk voor dit lichaam wegens zijn doelmatige bijdrage tot leidinggeving en voorlichting aan de gemeentebesturen.

24-8. *Bijdrage in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein* : 5 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Overeengekomen subsidie.

24-9. *Vaderlandslievende inrichtingen in de Oostkantons* : 70 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Ten einde de groeperingen die de Belgische gedachte in die gewesten bevorderen, geldelijk te steunen.

24-10. *Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (loi du 9 avril 1955) : 250 000 000 de francs.*

Augmentation : 5 000 000 de francs.

D'après les dossiers afférents à 1954, qui ont pu être examinés, la part d'intervention de l'Etat se chiffre, en moyenne, à 98 062 francs par an et par commune.

Comme il est à présumer qu'au moins 2 100 communes alloueront des suppléments de traitements pour 1957, le crédit nécessaire à 105 %, et indépendamment des quatre grandes villes pour lesquelles aucune commune mesure n'existe en l'espèce avec les autres localités, s'élève à 205 972 200 francs.

Il faut ajouter alors le crédit nécessaire aux grandes villes, soit 31 556 160 francs, ce qui porte le crédit à 237 528 360 francs à 105 %, et à 248 839 000 francs à 110 %.

Le crédit a été arrondi à 250 000 000 de francs pour tenir compte des majorations barémiques régulières qui se seront produites de 1954 à 1957.

24-11. *Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique : 100 000 francs.*

Montant inchangé.

La Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays. Comme son activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie, le crédit alloué à cette association est destiné à lui permettre la publication d'un bulletin professionnel, à assurer le fonctionnement d'un comité technique et à constituer une documentation importante de façon à être à même de tenir ses membres au courant des perfectionnements les plus récents mis en œuvre dans la lutte contre le feu.

24-12. *Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers : 6 000 francs.*

Montant inchangé.

Subside annuel accordé à la caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

24-13. *Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie : 25 000 000 de francs.*

Montant inchangé.

Subsides pour l'achat de matériel et d'équipements : les subsides pour les casernements et l'aménagement de points d'eau étant portés au budget extraordinaire.

1° Remplacement du matériel usé, détérioré ou ne répondant plus aux conditions actuelles de lutte contre le feu ... fr. 14 000 000

2° Programme de réorganisation : renforcement de la dotation en matériel et en équipements des services d'incendie de certaines communes pour permettre à ceux-ci de faire face aux nécessités du temps de paix comme du temps de guerre ... 11 000 000

Le taux d'intervention est fixé en vertu des dispositions de l'arrêté royal organique du 31 décembre 1953 à 75 % pour les centres de groupes régionaux, à 50 % pour les autres communes. Le crédit prévu au 1° est inscrit chaque année. Quant au 2°, il fait partie d'un plan de financement de 100 000 000 de francs échelonné sur plusieurs exercices et dont quatre tranches respectivement de 11 000 000, 8 000 000, 11 000 000 et 11 000 000 de francs ont été inscrites aux budgets des exercices 1953, 1954, 1955 et 1956.

Le plan de réorganisation sera ainsi réalisé à concurrence d'environ 50 %.

24-14. *Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre : 4 400 000 francs.*

Montant inchangé.

Trois laboratoires universitaires s'occupent de ces études.

a) Laboratoire de recherches pour la protection des populations civiles en temps de guerre : 1 550 000 francs.

Ce laboratoire, fonctionnant aux universités de Liège et de Bruxelles sous la direction du Prof^r Bacq, a comme objectif la recherche

24-10. *Tussenkost van de Staat in de door de gemeenten toegekende weddebijslagen aan het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen (wet van 9 april 1955) : 250 000 000 frank.*

Vermeerdering : 5 000 000 frank.

Volgens de gegevens van de dossiers betreffende 1954, welke konden worden onderzocht, bedraagt de Rijksbijdrage gemiddeld per gemeente 98 062 frank 's jaars.

Daar mag worden vermoed dat ten minste 2 100 gemeenten weddebijslagen voor 1957 zullen toekennen, bedraagt het benodigde krediet à 105 %, afgezien van de vier grote steden waarvoor ten deze geen gemeenschappelijke maatstaf met andere gemeenten bestaat, 205 972 200 frank.

Daaraan dient dan te worden toegevoegd het krediet nodig voor de grote steden zegge 31 556 160 frank, waardoor het krediet op 237 528 360 frank à 105 % en op 248 839 000 frank à 110 % wordt gebracht.

Het krediet is op 250 000 000 frank afgerond geworden om rekening te houden met de weddeverhogingen welke normaal van 1954 tot 1957 zijn moeten verleend worden.

24-11. *Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België : 100 000 frank.*

Onveranderd bedrag.

De Koninklijke vereniging van brandweerkorpsen van België groepeerst haast alle vrijwillige- en beroepsbrandweermannen van het land.

Daar haar activiteit tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten strekt, is het aan die vereniging verleende krediet bestemd om het uitgeven van een vakblad mogelijk te maken, de werking van een technisch comité te verzekeren en een belangrijke documentatie aan te leggen, om haar leden op de hoogte te kunnen houden van de jongste verwezenlijkingen inzake brandbestrijding.

24-12. *Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweelieden : 6 000 frank.*

Onveranderd bedrag.

Jaarlijkse subsidie aan het onderstandfonds van de Nationale Vereniging van brandweelieden van België.

24-13. *Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel en de uitvoering van werken betreffende de werking van brandweerdiensten : 25 000 000 frank.*

Onveranderd bedrag.

Subsidies voor de aanschaffing van materieel en uitrusting : de subsidies voor de kazernering en de aanleg van waterreservoirs zijn op de buitengewone begroting uitgetrokken.

1° Vervanging van het versleten, beschadigd of verouderd materieel ... fr. 14 000 000

2° Reorganisatieprogramma : aanvullingsdotatie van materieel en uitrustingsvoorwerpen voor de brandweerdiensten van sommige gemeenten om aan de noodwendigheden zowel in vreedstijd als in oorlogstijd het hoofd te kunnen bieden ... 11 000 000

Het bedrag van de tussenkomst is krachtens de bepalingen van het organiek koninklijk besluit van 31 december 1953, vastgesteld op 75 % voor de centra van gewestelijke groepen en op 50 % voor de andere gemeenten. Het onder 1° bedoelde krediet wordt ieder jaar uitgetrokken. Wat dat onder 2° betreft, het maakt deel uit van een financieringsplan van 100 000 000 frank verdeeld over verscheidene dienstjaren en waarvan vier gedeelten onderscheidenlijk van 11 000 000, 8 000 000, 11 000 000 en 11 000 000 frank op de begrotingen van de dienstjaren 1953, 1954, 1955 en 1956 uitgetrokken zijn.

Op deze wijze zal het reorganisatieplan voor circa 50 % verwezenlijkt zijn.

24-14. *Toelagen aan laboratoria, belast met onderzoeken betreffende de bescherming der burgerlijke bevolking in oorlogstijd : 4 400 000 frank.*

Onveranderd bedrag.

Drie universiteitslaboratoria houden zich met dat onderzoek bezig.

a) Onderzoekingslaboratoria voor de bescherming van de burgerbevolking in oorlogstijd : 1 550 000 frank.

Dit laboratorium bij de universiteiten te Luik en te Brussel onder de leiding van Prof^r Bacq, beoogt het opsporen van middelen ter bescher-

de moyens de protection contre les gaz, les aérosols et tous autres procédés de guerre chimique, ainsi que des travaux sur l'action des radiations ionisantes, la protection contre ces radiations et l'action de microbes, virus et toxines utilisables en temps de guerre.

b) Laboratoire de recherches pour la protection de la population civile contre le danger provenant des radiations, fonctionnant à l'Université de Louvain sous la direction du Prof^r Maisin : 2 000 000 de francs.

Ces deux laboratoires travaillent en étroite collaboration.

c) Laboratoire de recherches pour la protection contre les bombardements, fonctionnant à l'Université de Gand sous la direction du Prof^r Riessauw : 850 000 francs.

Ce laboratoire a comme objectif, notamment, l'étude de la résistance aux chocs du béton sous toutes ses formes, la détermination du coefficient d'absorption des rayons gamma et des neutrons par le béton.

Le laboratoire de l'Université de Gand n'a pas fonctionné pendant deux ans suite au décès du Prof^r Magnel qui assurait la direction des recherches en matière d'abris.

L'augmentation résultant de la remise en activité de ce laboratoire est compensée par la diminution sensible des frais de premier équipement du laboratoire de recherches pour la protection des populations civiles en temps de guerre.

24-15. *Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique (des avances pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités)* : 2 684 000 francs.

Le crédit correspond au déficit apparent du budget du commandement militaire dans ces régions. En 1956, aucun crédit n'avait été sollicité, pour la raison que la comptabilité de ce commandement étant tenue par gestion et sans distinction d'exercices, il disposait en 1956 de fonds suffisants, compte tenu de ses recettes propres et des reliquats des années antérieures. Par contre, le montant des recettes prévu pour l'année 1957 sera insuffisant pour couvrir les dépenses, malgré le boni des années précédentes.

24-16. *Fédération nationale des agents de la P.A.P.* : 30 000 francs.

Ce subside permettra de maintenir le contact entre les anciens membres de la P.A.P. principalement en diffusant parmi eux un bulletin-journal qui les tiendra au courant des nouvelles méthodes utilisées pour assurer la protection civile.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 26. — Travaux courants.

26-1. *Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, des militaires, fusillés et résistants belges, morts pour la patrie. — Entretien de certaines tombes de militaires étrangers, situées en Belgique. — Location de terrains. — Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la flamme du souvenir au Soldat inconnu* : 1 200 000 francs.

Crédit inchangé.

Le crédit sollicité est basé sur les données suivantes :

Tombes dont l'entretien est confié à la Croix-Rouge de Belgique : 4 268 tombes 1914-1918 et 362 tombes 1940-1945 au tarif unitaire de 47 francs, soit ... fr. 217 610

Tombes entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » : 12 421 tombes 1914-1918 et 562 tombes 1940-1945 à 47 francs, soit ... 610 201

Entretien et surveillance des cimetières des fusillés au Tir National et à la Citadelle de Liège ... 86 280

Décoration florale de Toussaint de ces deux cimetières 40 000

Entretien des tombes disséminées dans divers cimetières communaux ainsi que des monuments commémoratifs ... 19 340

Location de terrains ... 85

Entretien des tombes belges en France ... 105 000

Entretien des tombes belges en Angleterre ... 25 000

Entretien des tombes belges en Suisse ... 2 600

Entretien des tombes belges au Danemark ... 400

Entretien des tombes belges en Espagne ... 500

Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu ... 18 000

ming tegen de gassen, de vlegstoffen en andere chemische wapens alsmede het bestuderen van de werking van ioniserende stralingen, van de bescherming tegen die stralingen, de werking van microben, virussen en toxines, welke in oorlogstijd kunnen aangewend worden.

b) Onderzoekingslaboratorium voor de bescherming van de burgerbevolking tegen het stralingsgevaar, bij de Universiteit te Leuven onder leiding van Prof^r Maisin : 2 000 000 frank.

Deze twee laboratoria werken nauw samen.

c) Onderzoekingscentrum voor de bescherming tegen de bombardementen, bij de Universiteit te Gent onder leiding van Prof^r Riessauw : 850 000 frank.

Dit laboratorium bestudeert inzonderheid de schokweerstand van het beton onder alle mogelijke vormen, het bepalen van het absorptiecoëfficiënt van het beton ten aanzien van gammastralen en neutronen.

Sedert twee jaar heeft het laboratorium van de Universiteit te Gent niet meer gewerkt ten gevolge van het overlijden van Prof^r Magnel, die de leiding van het onderzoek inzake schuilplaatsen had.

De verhoging voortvloeiende uit het opnieuw in werking brengen van dit laboratorium wordt gecompenseerd door een aanzienlijke vermindering van de kosten van eerste uitrusting van het onderzoekingslaboratorium voor de bescherming van de burgerbevolking in oorlogstijd.

24-15. *Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied (voorschotten zullen mogen toegekend worden naarmate van de noodwendigheden)* : 2 684 000 frank.

Het krediet steunt overeen met het tekort dat blijkt uit de begroting van het militair commando in die gebieden. In 1956 werd geen krediet aangevraagd daar het commando, waarvan de comptabiliteit beheersgewijze en zonder onderscheid van dienstjaar, wordt gehouden, in 1956 over voldoende gelden beschikte rekening houdend met de eigen inkomsten en het overschot van voorgaande dienstjaren. Daarentegen is het bedrag van de ontvangsten, voorzien voor 1957 ontoereikend om de uitgaven te dekken, in weerwil van de boni van voorgaande dienstjaren.

24-16. *Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.* : 30 000 frank.

Deze subsidie zal het behoud van het contact onder het gewezen personeel van de P.L.B. mogelijk maken, in hoofdzaak door onder hen een blad te verspreiden, waardoor zij op de hoogte zullen worden gehouden van de nieuwe methodes inzake bescherming der burgerbevolking.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 26. — Lopende werken.

26-1. *Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen, geslilleerden en weerstanders. — Onderhoud van sommige, in België gelegen, graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat* : 1 200 000 frank.

Krediet onveranderd.

Het aangevraagd krediet steunt op de navolgende gegevens :

Graven waarvan het onderhoud aan het Rood-Kruis van België is toevertrouwd : 4 268 graven 1914-1918 en 362 graven 1940-1945, tegen een eenheidstarief van 47 frank, zegge ... fr. 217 610

Graven onderhouden door de V.Z.W. « Nos Tombes » : 12 421 graven 1914-1918 en 562 graven 1940-1945, tegen een eenheidstarief van 47 frank, zegge ... 610 201

Toezicht op en onderhoud van de begraafplaats der terechtgestelden op de Nationale Schietbaan en op de Citadell van Luik ... 86 280

Versiering van deze twee begraafplaatsen ter gelegenheid van Allerheiligen ... 40 000

Onderhoud van de verspreide graven op de verschillende gemeentelijke begraafplaatsen zomede van de gedenktekens 19 340

Huren van gronden ... 85

Onderhoud van Belgische graven in Frankrijk ... 105 000

Onderhoud van Belgische graven in Engeland ... 25 000

Onderhoud van Belgische graven in Zwitserland ... 2 600

Onderhoud van Belgische graven in Denemarken ... 400

Onderhoud van Belgische graven in Spanje ... 500

Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat ... 18 000

Tombes étrangères entretenues par la Croix-Rouge : 193 à 47 francs, soit	9 071
Tombes étrangères entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » : 517 à 47 francs, soit	24 299
Menus travaux divers aux cimetières et dépenses impré- vues	41 614
Total fr.	1 200 000

26-2. *Erection et aménagement de locaux et de baraquements démon-
tables à l'usage des services de protection civile. — Travaux d'aména-
gement divers* : 750 000 francs.

Augmentation : 175 000 francs.

Ces locaux et baraquements sont nécessaires à l'entretien et à la
garde du matériel des services de protection civile. Les dépenses de
fournitures de bois et accessoires pour la fabrication de rayons, porte-
manteaux, etc., ont été reportées à l'article 18.

L'augmentation du crédit résulte du fait que les travaux de gros-
œuvre des bâtiments de la protection civile sont à un stade de réali-
sation avancé et que les travaux d'aménagement sont devenus possibles.

Art. 27. — Travaux exceptionnels.

27-1. *Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies
d'accès* : 75 000 francs.

Diminution : 25 000 francs.

Remplacement des stèles endommagées pendant la guerre, sur des
tombes de militaires belges inhumés dans des cimetières et pelouses
militaires anglais.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

28-1. *Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires*
(dépenses partiellement récupérables) : 293 000 francs.

Augmentation : 13 000 francs.

Le crédit ne doit plus désormais supporter que le traitement de dis-
ponibilité du bourgmestre-fonctionnaire d'Eupen, fixé par l'arrêté royal
du 12 avril 1954.

28-2. *Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités
et dépenses de service social, y compris les soins aux accidentés en
service ou sur le chemin du travail* (dépenses récupérables) : 50 211 000
francs.

Augmentation : 2 080 000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	Evaluation
Traitements à 94 % (barème Ebis : 91 600 à 149 200) :	
Effectif au 31 mai 1956 : 315 fr.	38 105 800
Augmentations barémiques à 94 %	692 122
Allocations de foyer	—
Allocations de naissance	63 000
Allocations familiales	4 139 356
Allocations de la mère au foyer	540 450
Pécules de vacances	1 288 225
Frais funéraires	130 000
Cotisations patronales pour pension (stagiaires)	2 400
Création d'emplois nouveaux (11)	1 109 692
Disponibilité	60 200
Fr.	46 131 245
Majoration de 10 % en raison de la hausse de l'in- dex fr.	4 009 755
Fr.	50 141 000
Dépenses de service social fr.	70 000
Total fr.	50 211 000

L'augmentation de 2 080 000 francs, par rapport à 1956, est due
principalement à l'augmentation de l'effectif (+3), à la création de
nouveaux ressorts et à la hausse de l'index.

Vreemde graven onderhouden door het Rood-Kruis : 193 tegen 47 frank, zegge	9 071
Vreemde graven onderhouden door de V.Z.W. « Nos Tombes » : 517 tegen 47 frank, zegge	24 299
Kleine werken aan de begraafplaatsen en onvoorziene uitgaven	41 614
Totaal fr.	1 200 000

26-2. *Oprichting en inrichting van lokalen en uiteenneembare barak-
ken ten gebruike van de diensten voor burgerlijke bescherming. —
Alderhande inrichtingswerken* : 750 000 frank.

Vermeerdering : 175 000 frank.

Deze lokalen en barakken zijn nodig voor het onderhoud en de
bewaring van het materieel van de diensten voor burgerlijke bescher-
ming. De uitgaven voor houtbenodigdheden en andere voor de vervaar-
diging van rekken en kapstokken, enz., zijn naar artikel 18 overgebracht.

De kredietverhoging vloeit voort uit het feit dat de ruwbouw van
de gebouwen voor de burgerlijke bescherming ver gevorderd is zodat
inrichtingswerken mogelijk zijn geworden.

Art. 27. — Uitzonderingswerken.

27-1. *Herstellen van Belgische militaire kerkhoven en hun toegang-
wegen* : 75 000 frank.

Vermindering : 25 000 frank.

Vervanging van tijdens de oorlog beschadigde zerken op graven van
Belgische militairen in Engelse begraafplaatsen en ereperken.

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. *Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar*
(gedeeltelijk terugvorderbare uitgaven) : 293 000 frank.

Vermeerdering : 13 000 frank.

In het krediet dient voortaan nog enkel de non-activiteitswedde van
de burgemeester-ambtenaar van Eupen, vastgesteld bij koninklijk besluit
van 12 april 1954, voorzien.

28-2. *Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen
en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de
verzorging van de door ongeval getroffen, in dienst of op de weg
naar of van het werk* (terugvorderbare uitgaven) : 50 211 000 frank.

Vermeerdering : 2 080 000 frank.

Het aangevraagde krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	Raming
Wedden tegen 94 % (schaal Ebis : 91 600 tot 149 200) :	
Getalsterkte 31 mei 1956 : 315 fr.	38 105 800
Weddeverhogingen tegen 94 %	692 122
Haardtoelagen	—
Geboortetoelagen	63 000
Kinderbijslagen	4 139 356
Vergoedingen voor de moeder in het gezin	540 450
Vacantiegeld	1 288 225
Begraafniskosten	130 000
Patronale pensioensbijdragen (stagedoenden)	2 400
Instelling van nieuwe ambten (11)	1 109 692
Oponoactiviteitstelling	60 200
Fr.	46 131 245
10 % verhoging wegens stijging van het indexcij- fer fr.	4 009 755
Fr.	50 141 000
Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon fr.	70 000
Totaal fr.	50 211 000

De vermeerdering met 2 080 000 frank ten aanzien van 1956, dient
vooral toegeschreven aan de toeneming van het aantal gewestelijke ont-
vangers (+3), aan de instelling van nieuwe ambtsgebieden en aan de
stijging van het indexcijfer.

Ces dépenses sont récupérées intégralement à charge des communes desservies. La recette en est comptabilisée au budget des Voies et Moyens dans le courant de l'exercice suivant celui de la clôture de l'exercice de dépense.

28-3. *Receveurs communaux régionaux : frais de bureau* (dépenses récupérables) : 2 500 000 francs.

Diminution : 100 000 francs.

Seuls les receveurs ayant leur bureau à domicile, reçoivent une indemnité pour frais de bureau, fixée à 12 000 francs l'an depuis le 1^{er} juillet 1955. On peut estimer qu'ils seront 203 en 1957, soit 10 de moins que durant l'année 1956.

Comme pour les traitements prévus au littéra précédent, ces dépenses sont remboursées par les communes.

28-4. *Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements* (dépenses récupérables) : 1 700 000 francs.

Diminution : 40 000 francs.

Il est alloué à ces agents une indemnité forfaitaire pour frais de voyage fixée, depuis le 1^{er} juillet 1955, à 3 francs au kilomètre parcouru pour ceux faisant usage de l'auto et à 2 francs pour les autres. Pour un effectif moyen de 317 agents, dont on suppose que 200 environ utiliseront l'auto, et pour un trajet annuel de 2 050 km. par agent — kilométrage moyen de 1954 — un crédit de 1 700 000 francs est nécessaire.

Ces frais sont également récupérés intégralement à charge des communes desservies.

28-5. *Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature* : 25 000 francs.

Montant inchangé.

Estimation selon les besoins probables de 1956.

28-6. *Secours aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération, de combattants de 1830* : 15 000 francs.

Augmentation : 9 000 francs.

Il n'existe actuellement qu'une bénéficiaire, mais sept nouvelles demandes ont toutefois été introduites.

28-7. *Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires* : 350 000 francs.

Montant inchangé.

Ces allocations complètent celles du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources sont devenues insuffisantes par suite des dévaluations successives du franc. Elles tendent à combler une lacune au point de vue social en aidant les auteurs d'actes de dévouement qui, du fait de leur héroïsme sont dans le besoin.

28-8. *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles* : 500 000 francs.

Augmentation : 75 000 francs.

Utilisation probable du crédit :

Cérémonies du 17 février	fr.	10 000
Festivités du 8 mai		10 000
Cérémonies et festivités du 21 juillet		220 000
Remise des distinctions honorifiques pour actes de courage		10 000
Cérémonies du 11 novembre		75 000
Cérémonies du 15 novembre		40 000
Imprimés, dépôt de couronnes, etc.		20 000
Cérémonies à date non fixée		40 000
Augmentation du coût du placement des barrières Nadar		75 000

28-9. *Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice* : 450 000 francs.

Montant inchangé.

Estimation sur la base des dépenses réelles de 1955

28-10. *Frais de transport de miliciens* : 325 000 francs.

Montant inchangé.

Le Département de l'Intérieur n'a plus à supporter, sous le régime de la nouvelle loi de milice, que les frais de transport vers les conseils

Die uitgaven worden integraal ten bezware van de bediende gemeenten verhaald. De ontvangst ervan wordt geboekt in de Rijksmiddelenbegroting in de loop van het dienstjaar volgend op dat van de sluiting van het dienstjaar waarin de uitgave is geschied.

28-3. *Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaunkosten* (terugvorderbare uitgaven) : 2 500 000 frank.

Vermindering : 100 000 frank.

Alleen de ten huize geïnstalleerde ontvangers krijgen een vergoeding wegens kantoorkosten, vastgesteld op 12 000 frank 's jaars vanaf 1 juli 1955. Voor 1957 mag men schatten dat er 203 zullen zijn, zegge 10 minder dan gedurende het jaar 1956.

Evenals de onder vorig littéra uitgetrokken wedden, worden die uitgaven door de gemeenten terugbetaald.

28-4. *Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten* (terugvorderbare uitgaven) : 1 700 000 frank.

Vermindering : 40 000 frank.

Aan deze ambtenaren wordt een vaste vergoeding, wegens reiskosten, toegekend. Die vergoeding bedraagt sinds 1 juli 1955, 3 frank per kilometer voor hen die een auto gebruiken, en 2 frank voor de anderen. Voor een personeelssterkte van 317 eenheden, waarvan verondersteld wordt dat ongeveer 200 een auto gebruiken, en voor een afstand 's jaars van 2 050 km. per ambtenaar — gemiddelde van 1954 — is een krediet van 1 700 000 frank vereist.

Die uitgave wordt eveneens integraal ten bezware van de bediende gemeenten verhaald.

28-5. *Eretkens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard* : 25 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Raming volgens de vermoedelijke behoeften van 1956.

28-6. *Uitkeringen aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht van strijders van 1830* : 15 000 frank.

Vermeerdering : 9 000 frank.

Er is voor 't ogenblik slechts een gerechtigde, doch zeven nieuwe aanvragen werden ingediend.

28-7. *Toelagen aan plegers van moedige daad, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden of aan rechtverkrigenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten* : 350 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Deze toelagen zijn de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund », waarvan de middelen, ingevolge de achtereenvolgende devaluaties van de frank, ontoereikend zijn geworden. Zij strekken er toe een leemte op sociaal gebied aan te vullen door onderstand te verlenen aan hen die naar aanleiding van hun heldhaftige offervaardigheid hulpbehoevend zijn geworden.

28-8. *Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën* : 500 000 frank.

Vermeerdering : 75 000 frank.

Vermoedelijke kredietaanwending :

Plichtigheden op 17 februari	fr.	10 000
Plichtigheden op 8 mei		10 000
Plichtigheden en feestelijkheden op 21 juli		220 000

Uitreiking van eretekens voor daden van moed	10 000
Plichtigheden op 11 november	75 000
Plichtigheden op 15 november	40 000
Drukwerk, neerlegging van kransen, enz.	20 000
Plichtigheden op niet voorziene data	40 000
Verhogingskosten van plaatsing van Nadar afsluitingen.	75 000

28-9. *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en rechtscolleges* : 450 000 frank.

Overanderd bedrag.

Raming op grond van de werkelijke uitgaven over 1955.

28-10. *Vervoerkosten van dienstplichtigen* : 325 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Het Departement van Binnenlandse Zaken heeft enkel nog, onder het stelsel der nieuwe dienstplichtwet, de kosten voor het vervoer naar

de revision ou vers les hôpitaux pour les mises en observation. En se basant sur l'expérience des années antérieures, un crédit de 325 000 francs paraît nécessaire.

28-11. *Indemnité en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge* (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : 198 000 000 de francs.

Diminution : 29 000 000 de francs.

Il s'agit des indemnités prévues par la loi du 9 juillet 1951. Pour le calcul du crédit, on s'est basé, d'une part, sur les renseignements fournis par le Ministère de la Défense Nationale quant au nombre des miliciens appelés au service d'août 1955 à décembre 1957 et, d'autre part, sur des éléments statistiques tirés de l'expérience de l'application de la loi au cours des années précédentes.

Les données se rapportant à l'année 1957 sont hypothétiques, le programme des appels et rappels sous les armes pour cette année, n'étant pas encore arrêté.

En ce qui concerne les *miliciens*, le nombre des bénéficiaires et l'indemnité mensuelle attribuée s'élèvent en moyenne aux chiffres ci-après :

Pendant les 12 premiers mois :

1° Epouses :

Régime néerlandais : environ 4 %. Indemnité mensuelle moyenne : 1 580 francs.

Régime français : environ 7 %. Indemnité mensuelle moyenne : 1 595 francs.

2° Allocations en vertu de l'arrêté royal du 27 juin 1952 (ascendants âgés dont le milicien assurait seul, l'entretien) :

Régime néerlandais : environ 2 %. Indemnité mensuelle : 1 000 francs.

Régime français : environ 3 %. Indemnité mensuelle : 1 000 francs.

A partir du 13^e mois :

Tous bénéficiaires réunis (ayants droit précédents, ascendants ordinaires et collatéraux) :

Régime néerlandais : environ 57 %. Indemnité mensuelle moyenne : 920 francs.

Régime français : environ 40 %. Indemnité mensuelle moyenne : 1 020 francs.

Pour les militaires rappelés, une statistique dressée pour l'exercice 1955 a révélé que les crédits sollicités dépassaient généralement les dépenses effectuées. De ce chef, le calcul de la dépense pour 1957 a été fait sur la base du montant payé en 1955 et du nombre de jours de rappel supputé.

Les épouses résidant au Congo belge, dont le mari, *milicien*, effectue son service dans une des bases métropolitaines en Afrique, bénéficient d'un régime spécial fixé par l'arrêté royal du 3 juin 1954. On estime à 36 en moyenne, le nombre des bénéficiaires durant l'année 1957 et le montant mensuel moyen de l'indemnité qui leur sera attribuée, compte tenu des charges familiales et du coût de la vie dans la colonie, à 9 305 francs.

Sur la base de ces éléments et sous les réserves faites plus haut quant au nombre et au rythme d'incorporation des miliciens et rappelés de 1957, le crédit nécessaire peut être estimé comme suit :

Miliciens	fr. 167 156 000
Rappelés	26 824 000
Miliciens résidant au Congo belge	4 020 000
Total	fr. 198 000 000

La diminution de 29 000 000 de francs par rapport à l'exercice 1956 résulte du décroissement des classes de milice et de l'ajustement du crédit relatif aux « rappelés », aux nécessités.

28-12. *Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice* : 390 000 francs.

Montant inchangé.

Ces imprimés sont destinés aux administrations communales et aux autres services collaborant à l'exécution de ces lois.

Pour la loi sur la milice, leur coût est évalué à 230 000 francs et pour la loi sur les indemnités de milice, à 160 000 francs.

de herkeuringsraden of naar de hospitalen met het oog op inobservatiestelling te dragen. Voortgaande op de bevindingen van de vorige jaren, blijkt een krediet van 325 000 frank nodig.

28-11. *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldij-trekkende militairen van het Belgisch leger* (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren) : 198 000 000 frank.

Vermindering : 29 000 000 frank.

Het betreft de vergoeding bedoeld bij de wet van 9 juli 1951. Voor de berekening van het krediet zijn als grondslag genomen enerzijds, de gegevens verstrekt door het Ministerie van Landsverdediging omtrent het aantal tussen augustus 1955 en december 1957 op te roepen dienstplichtigen en anderzijds, de statistische gegevens, welke uit de ervaring van de toepassing der wet gedurende de voorgaande jaren zijn gehaald.

De gegevens voor het jaar 1957 zijn hypothetisch, daar het programma van de oproepingen en terugroepingen voor dit jaar nog niet is vastgesteld.

Wat de *diensplichtigen* betreft, beloopt het aantal gerechtigden en de toegekende maandelijkse vergoeding gemiddeld de onderstaande cijfers :

Gedurende de eerste 12 maanden :

1° Echtgenoten :

Nederlandstaligen : ongeveer 4 %. Gemiddelde maandelijkse vergoeding : 1 580 frank.

Franstaligen : ongeveer 7 %. Gemiddelde maandelijkse vergoeding : 1 595 frank.

2° Toelagen krachtens het koninklijk besluit van 27 juni 1952 (bejaarde ascendenten, voor wier onderhoud de dienstplichtige alleen instond) :

Nederlandstaligen : ongeveer 2 %. Maandelijkse vergoeding : 1 000 frank.

Franstaligen : ongeveer 3 %. Maandelijkse vergoeding : 1 000 frank.

Van de 13^e maand af :

Al de gerechtigden samen (vorige rechthebbenden, gewone ascendenten en verwanten in de zijlijn) :

Nederlandstaligen : ongeveer 57 %. Gemiddelde maandelijkse vergoeding : 920 frank.

Franstaligen : ongeveer 40 %. Gemiddelde maandelijkse vergoeding : 1 020 frank.

Voor de teruggeroepen militairen heeft een voor het dienstjaar 1955 opgemaakte statistiek uitgemaakt dat de aangevraagde kredieten over 't algemeen de gedane uitgaven te boven gaan. Dientengevolge geschiedde de berekening voor 1957 op de voet van het in 1955 uitgekeerde bedrag en van het geraamde aantal terugroepingsdagen.

De in Belgisch-Kongo verblijfhoudende echtgenoten, wier man, *dienstplichtige*, zijn dienst in een der moederlandse basissen in Afrika vervult, genieten het voordeel van een speciaal stelsel, vastgesteld bij koninklijk besluit van 3 juni 1954. Het aantal gerechtigden gedurende 1957 wordt gemiddeld op een 36tal geraamd en het gemiddelde maandelijkse bedrag van de vergoeding, welke hun zal worden toegekend, rekening houdend met de gezinslasten en de kosten van levensonderhoud in de Kolonie, op 9 305 frank.

Op de grondslag van die gegevens en onder het bovengemaakte voorbehoud wat betreft het aantal en het ritme van de inlijving der dienstplichtigen en teruggeroepen in 1957, mag het vereiste krediet als volgt worden geraamd :

Dienstplichtigen	fr. 167 156 000
Teruggeroepen	26 824 000
In Belgisch-Kongo verblijvende dienstplichtigen	4 020 000
Totaal	fr. 198 000 000

De vermindering met 29 000 000 frank bij vergelijking met het dienstjaar 1956, vloeit voort uit de vermindering van de militieklussen en de aanpassing van het krediet betreffende de « teruggeroepen » aan de noodwendigheden.

28-12. *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoeding* : 390 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Die drukwerken zijn bestemd voor de gemeentebesturen en andere diensten, welke aan de uitvoering van deze wetten moeten medewerken.

Voor de dienstplichtwet, worden de kosten op 230 000 frank geraamd en voor de wet op de militievergoeding, op 160 000 frank.

28-13. *Remboursement à la S.N.C.F.B. et autres sociétés concessionnaires, des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation* : 130 000 francs.

Diminution : 5 000 francs.

Evaluation sur la base des dépenses réelles de 1955.

28-14. *Dépenses électorales* : 198 000 francs.

Diminution : 2 000 francs.

Le crédit sollicité se subdivise comme suit :

a) Frais d'instances électorales fr.	—
b) Papier électoral	—
c) Transport des électeurs	168 000
d) Jetons de présence et frais de déplacements des membres des bureaux électoraux	15 000
e) Impressions, prestations supplémentaires et frais divers	15 000
Total fr.	198 000

Normalement il n'y aura pas d'élection en 1957. Il faut prévoir néanmoins un crédit minime afin de pouvoir couvrir les frais à résulter d'élections provinciales ou communales « extraordinaires ».

28-15. *Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)* : 850 000 francs.

Diminution : 750 000 francs.

L'estimation repose sur les données suivantes :

a) Rapatriement de corps inhumés en Allemagne ou dans les pays qui furent occupés :	
Achat de 150 cercueils fr.	200 000
Frais d'exhumation, etc.	100 000
b) Frais des cérémonies aux mortuaires provinciales et de transfert aux communes d'inhumation	250 000
c) Indemnités aux familles ayant rapatrié ou transféré à leurs frais une des victimes de la guerre citées à l'arrêté royal du 9 août 1954	100 000
d) Frais à résulter de la désaffectation éventuelle de cimetières ou de la suppression de tombes isolées, et divers	50 000
e) Rapatriement des corps inhumés hors d'Europe	150 000
Total fr.	850 000

La diminution du crédit résulte du fait qu'en 1956, il a été nécessaire de prévoir un crédit supplémentaire de 750 000 francs pour permettre la liquidation de 54 dossiers introduits en vertu de l'arrêté du 21 janvier 1956 et le rapatriement de 7 corps inhumés au Canada.

28-16. *Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs)* : 400 000 francs.

Montant inchangé.

Il s'agit de créances diverses afférentes aux activités de l'ancien Commissariat à la protection aérienne passive qui, par suite de litiges, destructions dues à la guerre, etc., n'ont pu être liquidées jusqu'à présent.

Elles peuvent être détaillées comme suit :

1° Paiements de sommes dues à des ayants droit d'agents de la P.A.P. fr.	100 000
2° Indemnisation des réquisitions effectuées par les communes pour compte de la P.A.P.	25 000
3° Intérêts de retard sur travaux, acquisitions, etc.	25 000
4° Dommages-intérêts attribués par les tribunaux	25 000
5° Démolition ou désaffectation d'abris érigés sur des terrains appartenant à des particuliers	225 000
Total fr.	400 000

28-13. *Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven* : 130 000 frank.

Vermindering : 5 000 frank.

Raming op voet van de werkelijke uitgaven over 1955.

28-14. *Verkiezingsuitgaven* : 198 000 frank.

Vermindering : 2 000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt ingedeeld :

a) Kosten van de verkiezingscolleges fr.	—
b) Verkiezingspapier	—
c) Vervoer van kiezers	168 000
d) Presentiegeld en reiskosten van de leden der kiesbureaus	15 000
e) Drukwerken, bijkomende prestaties en allerlei kosten.	15 000
Totaal fr.	198 000

Normaal zullen er in 1957 geen verkiezingen zijn. Er dient evenwel een klein krediet uitgetrokken om de kosten van « buitengewone » provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen te kunnen dekken.

28-15. *Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. — Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen belast hebben. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren)* : 850 000 frank.

Vermindering : 750 000 frank.

De raming berust op de navolgende gegevens :

a) Repatriëring van lijken die in Duitsland of andere bezette gebieden begraven zijn :	
Aankoop van 150 doodkisten fr.	200 000
Opgravingskosten, enz.	100 000
b) Kosten van de ceremonieën aan de provinciale rouwkapellen en van overbrenging naar de gemeente van begraving	250 000
c) Vergoeding aan de families, welke op eigen kosten een der slachtoffers van de oorlog, bedoeld in het koninklijk besluit van 9 augustus 1954, hebben gerepatriëerd of overgebracht	100 000
d) Kosten voortvloeiende uit de buitengebruikstelling van begraafplaatsen of de opheffing van afzonderlijke graven, en diversen	50 000
e) Repatriëring van lijken welke buiten Europa begraven zijn	150 000
Totaal fr.	850 000

De kredietverlaging vloeit voort uit het feit dat in 1956 een bijkrediet van 750 000 frank diende uitgetrokken om de afwikkeling van 54 dossiers, ingediend ingevolge het besluit van 21 januari 1956, alsmede de repatriëring van 7 in Canada begraven lijken, mogelijk te maken.

28-16. *Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren)* : 400 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Het betreft diverse schuldvorderingen in verband met de werkzaamheden van het gewezen Commissariaat voor passieve luchtbescherming, die ingevolge geschillen, vernielingen door oorlogsgeweld, enz., tot nog toe niet konden betaalbaar gesteld worden.

Deze schuldvorderingen kunnen als volgt ingedeeld worden :

1° Betalingen aan rechthebbenden van agenten van de P.L.B. fr.	100 000
2° Schadeloosstelling van de door de gemeenten voor rekening van de P.L.B. gedane opvorderingen	25 000
3° Nalatigheidsintresten voor werken, aankopen, enz.	25 000
4° Schadevergoedingen toegekend door de rechtbanken	25 000
5° Afbraak of buiten gebruik stellen van schuilplaatsen op particuliere eigendommen	225 000
Totaal fr.	400 000

28-17. *Organisation de cours pour sapeurs-pompiers* : 700 000 francs.
Montant inchangé.

a) Cours pour officiers et candidats officiers (application de l'arrêté du Régent du 15 mars 1949).

Pour 1957 des sessions de cours primaires, moyens et supérieurs sont prévues.

b) Exercices pratiques dans les groupes régionaux de défense contre l'incendie (application de l'article 5 de l'arrêté royal du 15 mars 1935).

Une fois par semestre, un exercice combiné entre les corps de chaque groupe régional de défense contre l'incendie a lieu sous la direction du chef régional.

Une somme de 50 000 francs est prévue pour indemniser les chefs régionaux de leurs frais de route et de séjour.

28-18. *Acquisition de matériel et, exécution de travaux pour les besoins des services communaux d'incendie* : 300 000 francs.

Montant inchangé.

Aménagement de locaux à Bruxelles et Anvers et acquisition de matériel et d'outillage pour permettre la réalisation des essais prévus dans les cahiers spéciaux des charges imposés par le Département pour les entreprises de fournitures de matériel d'incendie destinés aux services communaux d'incendie. Ces fournitures sont subsidiées par l'Etat. Les installations resteront propriété de l'Etat.

28-19. *Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Installation d'un réseau radiotéléphonique* : 13 600 000 francs.

Augmentation : 3 100 000 francs.

A. — Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte ... fr. 600 000

B. — Dépenses pour le réseau téléphonique d'alerte civile :

1° Remise en état, aménagement et extension des installations existantes ... 3 150 000

2° Commande automatique à distance ... 7 200 000

3° Entretien des sirènes, appareillages de commande et groupes électrogènes ... 500 000

Fr. 10 850 000

C. — Achat de matériel téléphonique pour le réseau de commandement et les réseaux opératifs ... fr. 2 150 000

L'augmentation résulte de l'achat et de la pose de câbles téléphoniques pour les réseaux de commandement dont le crédit avait été supprimé en 1956.

28-20. *Frais de propagande et d'information en matière de protection civile : dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses de personnel* : 2 000 000 de francs.

Crédit inchangé.

Ce crédit est destiné à informer l'opinion publique au sujet des problèmes de protection civile et de favoriser le recrutement des volontaires employés à temps réduit, avec tous les moyens de publicité utilisés avec succès dans d'autres pays.

28-21. *Dépenses généralement quelconques résultant du recrutement et de l'instruction des agents employés à temps réduit* (les allocations ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel employé à temps réduit de l'Administration de la protection civile et des élèves de l'Ecole nationale, peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant).

Crédit sollicité : 22 459 000 francs.

Augmentation : 2 734 000 francs.

Afin de respecter le principe de la spécialité budgétaire, le crédit prévu pour l'exercice précédent à cet article, pour les dépenses de toute nature relatives à l'entretien et la conservation du matériel de protection civile, a été réparti entre les articles 10 (dépenses de consommation), 17 (chômeurs) et 18 (dépenses de premier équipement).

Dans ce même ordre d'idées, les crédits relatifs au recrutement et à l'instruction des agents employés à temps réduit ont été soustraits du

28-17. *Inrichten van cursussen voor brandweerlieden* : 700 000 frank.
Onveranderd bedrag.

a) Cursussen voor officieren en kandidaat-officieren (toepassing van het Regentsbesluit van 15 maart 1949).

Voor 1957 zijn lagere, middelbare en hogere cursussen voorzien.

b) Practische oefeningen bij de gewestelijke brandweergroepen (toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 15 maart 1935).

Eens per halfjaar wordt een gecombineerde oefening met de korpsen van iedere gewestelijke brandweergroep gehouden onder leiding van een gewestelijke chef.

Een som van 50 000 frank wordt uitgetrokken om de reis- en verblijfskosten van de gewestelijke chef te vergoeden.

28-18. *Verwerving van materieel en uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten* : 300 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Inrichting van lokalen te Brussel en te Antwerpen en aanschaffing van materieel en werktuigen voor het verrichten van de proeven bepaald in de speciale, door het Departement verplicht gestelde bestekken voor de leveringen van brandweermaterieel ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten. Die leveranties worden door het Rijk gesubsidieerd. De installaties blijven eigendom van het Rijk.

28-19. *Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Inrichting van een radiotelefonisch net* : 13 600 000 frank.

Vermeerdering : 3 100 000 frank.

A. — Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmeringscentra ... fr. 600 000

B. — Uitgaven voor het telefoonnet voor burgerlijk alarm :

1° Herstelling, verbetering en uitbreiding van de bestaande installaties ... 3 150 000

2° Automatische bediening op afstand ... 7 200 000

3° Onderhoud van sirenen, bedieningsapparaten en elektrogene groepen ... 500 000

Fr. 10 850 000

C. — Aanschaffing van telefoonmaterieel voor het commandonet en de operatieve netten ... 2 150 000

De vermeerdering vloeit voort uit de aanschaffing en de plaatsing van telefoonkabels voor het commando-net, waarvoor het krediet in 1956 was geschrapt geworden.

28-20. *Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming : uitgaven van alle aard, de toelagen en personeelsuitgaven daaronder begrepen* : 2 000 000 frank.

Krediet onveranderd.

Dit krediet is bestemd om, met al de in andere landen succesvol aangewende propagandamiddelen, het publiek voor te lichten omtrent de vraagstukken van de bescherming der burgerbevolking en om de aanwerving van niet-volrijds vrijwilligers te bevorderen.

28-21. *Algemene uitgaven voor de recrutering en de opleiding van de niet-volrijds agenten* (de toelagen, alsmede de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten toegekend aan het niet-volrijds tewerkgesteld personeel van het Bestuur Burgerlijke Bescherming en de leerlingen van de Nationale School, mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden welk ook het bedrag ervan zij).

Aangevraagd krediet : 22 459 000 frank.

Vermeerdering : 2 734 000 frank.

Ten einde het beginsel van de begrotingsspecialiteit te eerbiedigen is het krediet, dat voor vorig dienstjaar uitgetrokken werd op dat artikel voor allerlei uitgaven betreffende het onderhoud en de bewaring van materieel voor burgerlijke bescherming, omgeslagen geworden over de artikelen 10 (verbruiksuitgaven), 17 (werklozen) en 18 (uitgaven voor eerste uitrusting).

In dezelfde gedachtengang zijn de kredieten betreffende de aanwerving en de opleiding van niet-volrijds personeel afgetrokken geworden

chapitre I et portés sur cet article 28-21 car les dépenses en question ne sont pas des dépenses dites d'administration.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. — *Allocations et indemnités diverses :*

1° Au personnel employé à temps réduit (art. 23 du statut) :

Allocation de prestations (art. 41, 2°) fr.	16 680 000
Frais de parcours (art. 33)	195 000
	16 875 000

Le contingent de volontaires s'élèvera vraisemblablement à la fin de l'année 1956 à 20 500 hommes.

Suite aux effets de la propagande, on prévoit que cet effectif s'élèvera, fin 1957, à 28 500 hommes.

2° Aux instructeurs itinérants chargés de la formation de ce contingent :

Allocations de prestations (art. 13 et 41, 6°)	fr. 3 084 000
Frais de parcours	460 000
	3 544 000

3° Rémunérations dues en vertu de la législation sur les accidents du travail fr. 50 000 |

4° Allocations pour prestations supplémentaires en cas d'interventions, sinistres, manœuvres, etc. 50 000 |

5° Aux élèves de l'Ecole nationale (art. 16) :

Allocations compensatoires (art. 41, 6°) fr.	520 000
Frais de parcours	60 000
Indemnités « journalières »	450 000
	1 030 000

Total du A fr. 21 549 000

B. — *Frais divers.*

1° Frais d'usage des locaux utilisés pour les séances d'instructions fr. 325 000 |

2° Taxes prélevées par les C.C.P. lors du paiement, par assignation, des allocations et indemnités dues aux agents employés à temps réduit et aux élèves de l'école 325 000 |

3° Achat de matières consommables pour les exercices « feu » 100 000 |

4° Frais de transport et de manutention du matériel didactique et des équipements 160 000 |

Total du B fr. 910 000

Total général du crédit fr. 22 459 000

L'augmentation de 2 734 000 francs constatée pour l'ensemble du crédit provient, en ordre principal, de l'accroissement escompté du nombre des volontaires employés à temps réduit et des instructeurs appelés à les instruire.

Les dépenses d'acquisition du matériel didactique et des équipements resteront à l'article 18 avec les dépenses de matériel et d'équipements pour maintenir l'uniformité dans les marchés.

28-22. *Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne* : 4 500 000 francs.

Augmentation : 30 000 francs.

Achèvement de l'abri national	fr. 750 000
Protection des monuments contre l'incendie	1 250 000
Impression de cartes géographiques indiquant les principaux monuments et centres monumentaux	100 000
Travaux au photothéodolite	200 000
Fabrication de caisses d'emballage	100 000
Matériel de manutention	400 000
Construction d'un abri régional (première phase)	500 000
Réalisation d'une édition illustrée du Répertoire des biens culturels (dernière tranche)	1 200 000
	Fr. 4 500 000

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. *Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Intérieur à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958.*

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la

van hoofdstuk I en geboekt op dat artikel 28-21 daar die uitgaven geen eigenlijke bestuursuitgaven zijn.

Het aangevraagde krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — *Allerlei toelagen en vergoedingen :*

1° Aan niet-voltijds personeel (art. 23 van het statuut) :

Prestatietoelage (art. 41, 2°)	fr. 16 680 000
Reiskosten (art. 33)	195 000
	16 875 000

Het contingent vrijwilligers zal einde 1956 vermoedelijk 20 500 manschappen bedragen.

Ingevolge de propaganda wordt voorzien dat de getalsterkte einde 1957 28 500 manschappen zal bedragen.

2° Aan de ambulante instructeurs, belast met de opleiding van het contingent :

Prestatietoelagen (art. 13 en 41, 6°) fr.	3 084 000
Reiskosten	460 000
	3 544 000

3° Uitkeringen krachtens de wetgeving op de arbeidsongevallen fr. 50 000 |

4° Toelagen voor bijkomende prestaties bij hulpverlening, rampen, manœuvres, enz. 50 000 |

5° Aan de leerlingen van de Nationale School (art. 16) :

Compensatoire toelagen (art. 41, 6°) fr.	520 000
Reiskosten	60 000
« Dagelijkse » vergoedingen	450 000
	1 030 000

Totaal van A fr. 21 549 000

B. — *Diverse kosten.*

1° Kosten van gebruik van leslokalen fr. 325 000

2° Retributies geheven door de P.C.R. bij de betaling, per assignatie, van de toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel en aan de leerlingen van de school 325 000 |

3° Aanschaffing van brandbare stoffen voor de « vuur »-oefeningen 100 000 |

4° Kosten van vervoer en behandeling van didactisch materieel en uitrusting 160 000 |

Totaal van B fr. 910 000

Algemeen totaal van het krediet fr. 22 459 000

De verhoging met 2 734 000 frank, ten opzichte van het gehele krediet vloeit vooral voort uit de verwachte toename van het aantal niet-voltijdse vrijwilligers en van het aantal instructeurs belast met hun opleiding.

De uitgaven voor de aanschaffing van didactisch materieel en van uitrusting blijven op artikel 18 met de uitgaven voor materieel en uitrusting met het oog op het behoud van eenheid in de aanbestedingen.

28-22. *Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog* : 4 500 000 frank.

Vermeerdering : 30 000 frank.

Voltooiing van de nationale schuilplaats	fr. 750 000
Bescherming van de monumenten tegen brand	1 250 000
Drukken van geografische kaarten met vermelding van de voornaamste monumenten en centra rijk aan monumenten	100 000
Fotothéodoliet-werken	200 000
Vervaardiging van inpakkasten	100 000
Materieel voor behandeling	400 000
Bouw van een gewestelijke schuilplaats (eerste fase)	500 000
Totstandbrengen van een geïllustreerde uitgave van een Repertorium van het cultuurbezit (laatste gedeelte)	1 200 000
	Fr. 4 500 000

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. *Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958.*

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte Verenigingen zonder winstbejag. Opeen-

participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent) : 1 000 000 de francs.

Montant inchangé.

Deuxième tranche d'une dépense totale fixée à 2 500 000 francs.

L'A.S.B.L. « Protexpo 58 » a pour objet d'assurer et d'organiser la participation à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958, des administrations et établissements publics et de toutes personnes physiques ou morales, dans la mesure où cette participation intéresse le secteur de la protection et la lutte contre les sinistres et les calamités.

Le crédit global de 2 500 000 francs qui a été attribué, en principe, pour la réalisation de cet objet, est réparti en :

- 1 000 000 de francs à charge de l'exercice 1956.
- 1 000 000 de francs à charge de l'exercice 1957 et
- 500 000 francs à charge de l'exercice 1958.

Le plafond des dépenses étant fixé globalement, le report du disponible éventuel à la fin de chaque exercice est demandé afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

volgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven, op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben) : 1 000 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Tweede gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 2 500 000 frank.

De V.Z.W. « Protexpo 58 » heeft tot doel de deelneming aan de Wereldtentoonstelling te Brussel in 1958 van de openbare besturen en instellingen zomede van alle natuurlijke of rechtspersonen te bewerken en te regelen, voor zover het de sector bescherming en strijd tegen rampen en onheilen betreft.

Het globaal krediet van 2 500 000 frank dat, in princip, tot verwezenlijking van dit doel, toegekend werd, is als volgt omgeslagen :

- 1 000 000 frank ten laste van het dienstjaar 1956.
- 1 000 000 frank ten laste van het dienstjaar 1957 en
- 500 000 frank ten laste van het dienstjaar 1958.

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar, gevraagd om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION	Indemnités tenant lieu de traitement	Indemnités de Cabinet
	A A N D U I D I N G	Als wedde geldende vergoedingen	Kabinets- vergoedingen
2	<i>Cabinet du Ministre.</i> <i>Kabinet van de Minister.</i>		
	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	256 000 — 316 000	57 600
	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	170 000 — 266 000	43 200
	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	114 000 — 198 000	28 800
	Secrétaire particulier et Attaché. — <i>Privé-secretaris en Attaché</i>	114 000 — 198 000	21 600
	Chargé de mission. — <i>Zendingsgelastigde</i>	114 000 — 198 000	21 600
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58 800 — 90 000	12 960
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800 — 90 000	12 960
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53 600 — 77 000	12 960
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	45 600 — 62 400	12 960
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionneir</i>	45 600 — 62 400	12 960
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44 000 — 60 800	12 960
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42 600 — 59 400	12 960
	Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i>	Divers/Verschillende	12 960
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	Divers/Verschillende	12 960
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		
	Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin.</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor maatschappelijke zekerheid</i>		
	Indemnités de départ. — <i>Vergoedingen wegens ontslag</i>		
	Indemnités forfaitaires des chauffeurs. — <i>Forfaitaire toelagen van de autobestuurders</i>		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		
	Recrutements éventuels (en dehors de l'Administration). — <i>Eventuele aanwervingen (buiten de Administratie)</i>		
	Majoration de 10 % en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 10 % ingevolge de stijging van het indexcijfer</i>		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		

(1) Dont quatre part-time.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Kader — Cadre	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		Totaux — Totalen
	Étrangers à l'Administration — Buiten de Administratie	Détachés de l'Administration — Uit de Administratie	Total — Totaal	Indemnités tenant lieu de traitement — Als wedde- geldende vergoedingen	Indemnités de Cabinet — Kabinets- vergoedingen	
Non limité — Onbeperkt	1	1	1	—	57 600	57 600
	1	1	1	—	43 200	43 200
	1	1	1	—	28 800	28 800
	2	—	2	396 000	—	396 000
	2	2	2	—	43 200	43 200
	3	—	3	270 000	38 880	308 880
	1	—	1	90 000	12 960	102 960
	—	3	3	—	38 880	38 880
	—	2	2	—	25 920	25 920
	—	1	1	—	12 960	12 960
	—	2	2	—	25 920	25 920
	—	2	2	—	25 920	25 920
	1	5 (1)	6 (1)	62 600	49 920	112 520
	—	3	3	—	38 880	38 880
(7)	7	23	30	818 600	443 040	1 261 640
				6 720	—	6 720
				15 876	—	15 876
				3 600	—	3 600
				14 945	—	14 945
				31 510	—	31 510
				142 000	—	142 000
				18 000	18 000	36 000
(7)	7	23	30	1 051 251	461 040	1 512 291
				102 000	—	102 000
				136 683	—	136 683
(7)	7	23	30	1 289 934	461 040	1 750 974
				Arrondi à — Afgerond		1 750 000

(1) Waaronder vier part-time.

Uitzenzettingstabel der personeelsuitgaven.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Loonschaal		Administration centrale Hoofdbestuur					Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten					Conseil d'Etat — Rand van State			TOTAUX — TOTALEN									
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming Vast- benoemde	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming				
		Minimum	Maximum		Ag. définis Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Totaux Totaal	Agents définis Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Totaux Totaal		Ag. définis Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Totaux Totaal	Agents définis Vast- benoemde			Ag. définis Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Totaux Totaal	Agents définis Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Totaux Totaal			
3	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	132 000	— 198 000	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—		
	Inspecteur principal. — <i>Eerstenaamend Inspecteur</i>	132 000	— 198 000	3	3	—	3	529 500	—	529 500	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	3	529 500	— 529 500		
	Chef adjoint du service de la concordance des textes. — <i>Adjunct- hoofd van de dienst voor de overeenstemming der teksten</i>	132 000	— 198 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	174 000	—	1	1	—	1	174 000	— 174 000		
	Chef traducteur. — <i>Hoofddovertaler</i>	132 000	— 198 000	1	1	—	1	175 500	—	175 500	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	175 500	— 175 500		
	Maître des fêtes et cérémonies. — <i>Feest- en ceremoniemeester</i>	114 000	— 192 000	1	1	—	1	150 000	—	150 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	150 000	— 150 000		
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	— 180 000	—	—	—	—	—	—	—	41	41	—	41	7 314 000	—	7 314 000	—	42	42	—	42	7 494 000	— 7 494 000		
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114 000	— 180 000	2	1	—	1	159 000	—	159 000	2	2	—	2	289 500	—	289 500	—	3	3	—	3	412 500	— 412 500		
	Directeur adjoint de l'Ecole. — <i>Adjunct-directeur van de School</i>	114 000	— 180 000 ⁽¹⁾	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—		
	Attaché à la protection des biens culturels. — <i>Attaché bij de bescherming der cultuurgooederen</i>	114 000	— 180 000	1	—	1	1	—	120 000	120 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	120 000 120 000		
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114 000	— 180 000	12	10	2	12	1 472 500	304 500	1 777 000	—	—	—	—	—	—	—	—	12	10	2	12	1 472 500 304 500 1 777 000			
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	— 180 000	24	21	3	24	3 057 750	402 000	3 459 750	24	17	—	17	2 463 000	—	2 463 000	—	48	38	3	41	5 520 750 402 000 5 922 750			
	Chef provincial adjoint. — <i>Adjunct provinciale chef</i>	114 000	— 162 000 ⁽¹⁾	5	—	3	3	—	450 000	450 000	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	3	3	—	450 000 450 000		
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	— 162 000	11	4	1	5	564 000	114 000	678 000	75	73	—	73	11 272 500	—	11 272 500	—	87	78	1	79	11 979 000 114 000 12 093 000			
	Professeur à l'Ecole. — <i>Leraar aan de School</i>	114 000	— 162 000 ⁽¹⁾	6	—	6	6	—	756 000	756 000	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	6	—	756 000 756 000		
	Chef de colonne. — <i>Colonnechef</i>	114 000	— 162 000 ⁽¹⁾	1	—	1	1	—	138 000	138 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	138 000 138 000		
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-Inspecteur</i>	94 800	— 162 000	2	1	—	1	140 400	—	140 400	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	140 400	— 140 400		
	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	94 800	— 162 000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—		
	Architecte. — <i>Architect</i>	94 800	— 162 000	1	—	1	1	—	140 400	140 400	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	140 400 140 400		
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch Ingenieur</i>	94 800	— 162 000	3	1	2	3	150 000	199 200	349 200	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	2	3	150 000 199 200 349 200			
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82 000	— 144 400	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	132 400	—	132 400	—	2	2	—	2	255 550	— 255 550		
	Inspecteur linguistique. — <i>Taalspecteur</i>	94 800	— 142 800	2	2	—	2	235 200	—	235 200	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	235 200	— 235 200		
	Econome (Services généraux). — <i>Huismeester (Algemene diensten)</i> .	80 800	— 138 400	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—		
	Chef de détachement. — <i>Detachementschef</i>	88 000	— 136 000 ⁽¹⁾	8	2	1	3	244 000	92 000	336 000	—	—	—	—	—	—	—	—	8	2	1	3	244 000 92 000 336 000			
	Vérificateur. — <i>Verrijkenster</i>	76 000	— 128 000	18	18	—	18	1 731 400	—	1 731 400	—	—	—	—	—	—	—	—	18	18	—	18	1 731 400	— 1 731 400		
	Statisticien. — <i>Statisticus</i>	76 000	— 128 000	1	1	—	1	92 000	—	92 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	92 000	— 92 000		
	Adjoint au maître des fêtes et cérémonies. — <i>Adjunct-feest- en ceremoniemeester</i>	76 000	— 124 000	1	1	—	1	92 000	—	92 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	92 000	— 92 000		
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	76 000	— 116 000	1	1	—	1	103 200	—	103 200	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	103 200	— 103 200		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000	— 116 000	8	8	—	8	899 400	—	899 400	75	52	—	52	5 875 000	—	5 875 000	—	84	61	—	61	6 884 800	— 6 884 800		
	Econome (Protection civile). — <i>Huismeester (Burgerlijke bescher- ming)</i>	76 000	— 116 000 ⁽¹⁾	2	—	1	1	—	84 000	84 000	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	84 000 84 000		
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63 000	— 109 800	4	2	1	3	163 800	109 600	273 400	10	10	—	10	786 600	—	786 600	—	14	12	1	13	950 400 109 600 1 060 000			
	Chef de peloton. — <i>Peletonschef</i>	68 600	— 99 800 ⁽¹⁾	10	2	3	5	170 200	—	206 800	—	—	—	—	—	—	—	—	10	2	3	5	170 200 206 800 377 000			
	Adjoint au chef de détachement. — <i>Adjunct aan de detachements- chef</i>	68 600	— 99 800 ⁽¹⁾	5	—	4	4	—	293 300	293 300	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	4	4	—	293 300 293 300		
	Desinateur. — <i>Tekenaar</i>	63 000	— 94 200	2	—	1	1	—	65 400	65 400	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	65 400 65 400		
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63 000	— 94 200	6	—	3	3	—	202 200	202 200	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	3	3	—	202 200 202 200		
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	58 800	— 90 000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800	— 90 000	95	45	23	68	3 289 800	1 536 900	4 826 700	222	191	10	201	13 984 200	631 200	14 615 400	—	325	243	33	276	17 839 950 2 168 100 20 008 050			
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	58 800	— 90 000	12	11	—	11	793 200	—	793 200	9	2	—	2	155 400	—	155 400	—	25	16	—	16	1 186 800	— 1 186 800		
	Chef des services d'expédition. — <i>Chef van de expeditie-diensten</i> .	58 800	— 90 000 ⁽¹⁾	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—		
	Commis principal. — <i>Eerstenaamend Klerk</i>	53 000	— 89 000	6	2	—	2	165 100	—	165 100	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2	—	2	165 100	— 165 100		
	Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mecanograaf</i>	55 000	— 82 000	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—		
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53 600	— 77 000	33	16	16	32	980 600	912 200	1 892 800	63	59	1	60	3 693 820	65 000	3 758 820	—	10	9	—	9	572 700	— 572 700		
	Commis. — <i>Klerk</i>	50 000	— 77 000	66	73	8	81	4 523 700	432 100	4 955 800	226	233	14	247	14 296 300	773 800	15 070 100	—	4	5	—	5	320 800	— 320 800		
	Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	50 000	— 77 000	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Loonschool		Administration centrale Hoofdbestuur					Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten					Conseil d'Etat Raad van State			TOTAUX TOTALEN																			
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — <i>Raming</i> Agents définitifs Vast- benoemde	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — <i>Raming</i>														
		Minimum	Maximum				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total							Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total												
3	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48 000	66 000	13	7	7	14	392 400	349 200	741 600	55	34	4	38	1 834 200	193 800	2 028 000	14	13	674 200	82	54	11	65	2 900 800	543 000	3 443 800									
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47 200	64 000	2	—	—	—	—	—	—	2	1	1	2	52 800	49 600	102 400	1	—	—	5	1	1	2	52 800	49 600	102 400									
	Expéditionnaire. — <i>Expéditionnaire</i>	45 600	62 400	5	3	—	3	175 000	—	175 000	—	—	—	—	—	—	—	2	2	103 800	7	5	—	5	278 800	—	278 800									
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	45 600	62 400	3	3	—	3	171 000	—	171 000	—	—	—	—	—	—	—	3	3	162 200	6	6	—	6	333 200	—	333 200									
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44 000	60 800	12	20	4	24	996 800	190 000	1 186 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	20	4	24	996 800	190 000	1 186 800									
	Messager-huissier. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	42 600	59 400	17	16	3	19	774 900	156 800	931 700	31	42	1	43	2 253 900	42 600	2 296 500	5	5	246 000	73	63	4	67	3 274 800	199 400	3 474 200									
<i>Personnel de maîtrise, des gens de métier et de service. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.</i>																																				
	Chef de peloton-adjoint. — <i>Adjunct-pelotonchef</i>	63 200	96 800 ⁽¹⁾	2	—	2	2	—	110 800	110 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	—	110 800	110 800									
	Chef cuisinier. — <i>Chefkok</i>	61 200	90 000 ⁽¹⁾	1	—	1	1	—	63 600	63 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	63 600	63 600									
	Chef mécanicien. — <i>Hoofdmecanicus</i>	61 200	90 000 ⁽¹⁾	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—									
	Electricien de précision. — <i>Precisie-elektricien</i>	59 600	86 600	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—									
	Premier ouvrier spécialiste menuisier-ébéniste. — <i>Eerste-werkman specialist schrijnwerker-mebelmaker</i>	57 400	82 600	1	1	—	1	62 200	—	62 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	62 200	—	62 200									
	Premier ouvrier spécialiste électricien. — <i>Eerste werkman specialist- elektricien</i>	57 400	82 600	1	1	—	1	70 000	—	70 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	70 000	—	70 000									
	Spécialiste mécanicien de véhicules. — <i>Specialist-voertuigmecanici- en</i>	57 400	82 600 ⁽¹⁾	6	2	—	2	128 000	—	128 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2	—	2	128 000	—	128 000									
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	57 600	81 000 ⁽¹⁾	15	12	—	12	816 000	—	816 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	12	—	12	816 000	—	816 000									
	Premier-ouvrier mécanicien de véhicules. — <i>Eerste-werkman voer- tuigmecanicus</i>	53 600	77 000	1	1	—	1	59 900	—	59 900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	59 900	—	59 900									
	Premier-ouvrier menuisier-ébéniste. — <i>Eerste-werkman schrijn- werker-mebelmaker</i>	53 600	77 000	1	1	—	1	58 400	—	58 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	58 400	—	58 400									
	Monteur. — <i>Monteur</i>	53 600	77 000 ⁽¹⁾	2	—	2	2	—	107 200	107 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	—	107 200	107 200									
	Soudeur. — <i>Lasser</i>	53 000	74 600	2	1	—	1	58 400	—	58 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	58 400	—	58 400									
	Magasinier technique. — <i>Technische magazijnbediende</i>	49 000	70 600 ⁽¹⁾	1	1	—	1	56 200	—	56 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	56 200	—	56 200									
	Relieur-brocheur. — <i>Boekbinder-brocheerder</i>	49 000	70 600	1	1	—	1	70 600	—	70 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	70 600	—	70 600									
	Tapissier-garnisseur. — <i>Behanger-stoffeerder</i>	49 000	70 600	1	1	—	1	54 400	—	54 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	54 400	—	54 400									
	Tourneur. — <i>Drasler</i>	51 000	66 600	2	1	—	1	55 800	—	55 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	55 800	—	55 800									
	Menuisier-charpentier. — <i>Schrijnwerker-timmerman</i>	51 000	66 600	2	2	—	2	115 800	—	115 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	115 800	—	115 800									
	Electricien C.N.S. — <i>Electricien N.H.K.</i>	51 000	66 600 ⁽¹⁾	2	2	—	2	117 000	—	117 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	117 000	—	117 000									
	Agent spécial. — <i>Bijzondere agent</i>	51 000	66 600 ⁽¹⁾	22	18	4	22	1 039 200	232 600	1 271 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	18	4	22	1 039 200	232 600	1 271 800									
	Conducteur d'auto C.N.S. — <i>Autobestuurder N.H.K.</i>	51 000	66 600 ⁽¹⁾	26	20	—	20	1 130 400	—	1 130 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	20	—	20	1 130 400	—	1 130 400									
	Peintre vitrier. — <i>Schilder-glazenmaker</i>	47 000	62 600 ⁽¹⁾	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—									
	Chef chauffeur de chauffage central. — <i>Hoofdoverwarmingstoker</i>	47 000	62 600 ⁽¹⁾	60	3	16	19	172 800	775 200	948 000	9	7	—	7	342 860	—	—	—	—	—	69	10	16	26	515 660	775 200	1 290 860									
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47 000	62 600	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—									
	Jardinier. — <i>Tuinier</i>	47 000	62 600	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—									
	Agent C.N.S. — <i>Agent N.H.K.</i>	46 200	59 400 ⁽¹⁾	40	37	5	42	1 941 000	269 200	2 210 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	37	5	42	1 941 000	269 200	2 210 200									
	Chauffeur de chaudière. — <i>Verwarmingstoker</i>	46 000	57 200	2	2	—	2	100 000	—	100 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	100 000	—	100 000									
	Opérateur de photocopie. — <i>Fotocopist</i>	46 000	57 200	1	1	—	1	50 000	—	50 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	50 000	—	50 000									
	Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	44 200	55 400 ⁽¹⁾	1	—	1	1	—	45 000	45 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	45 000	45 000									
	Serveur. — <i>Kellner</i>	44 200	55 400 ⁽¹⁾	4	—	4	4	—	179 200	179 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	—	179 200	179 200									
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	44 200	55 400 ⁽¹⁾	2	—	2	2	—	90 000	90 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	—	90 000	90 000									
	Concierge-jardinier. — <i>Concierge-tuinier</i>	44 200	55 400 ⁽¹⁾	1	—	1	1	—	46 600	46 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	46 600	46 600									
	Agent. — <i>Agent</i>	44 200	55 400 ⁽¹⁾	112	—	58	58	2 616 400	—	2 616 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	112	—	58	58	—	2 616 400	2 616 400									
	Manœuvre. — <i>Handlanger</i>	42 000	52 400 ⁽¹⁾	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—									
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	42 000	52 400	—	—	—	—	—	—	—	27	12	11	23	609 140	507 400	1 116 540	—	—	—	27	12	11	23	609 140	507 400	1 116 540									

⁽¹⁾ Barème en cours de révision.⁽¹⁾ Barème in Hersiening.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uitzenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Loonschaal		Administration centrale — Hoofdbestuur						Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten						Conseil d'Etat — Raad van State			TOTAUX — TOTALEN									
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming Agents définitifs — Vast- benoemde	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming						
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Total	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total	Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total													
3	Femmes de peine. — Werkvrouwen.																											
	Femmes de peine (à 8 heures par jour). — Werkvrouwen (met 8 uren daags)	42 000		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(27)	(27)	—	1 134 133	1 134 133	—	—	—	—	—	(27)	(27)	—	1 134 133	1 134 133
	Prévision pour barèmes en cours de revision. — Vooruitzicht voor barema's in herziening			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50 640	—	50 640	—	—	—	—	—	—	—	50 640	—	50 640
	Totaux. — Totalen.			797	425	202	627	38 025 250	13 582 900	51 608 150	960	845	42	887	82 452 120	3 397 533	85 849 653	132	126	22 595 055	1 889	1 396	244	1 640	143 072 425	16 980 433	160 052 858	
														(+27)	(+27)								(+27)	(+27)				
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen en baremaverhogingen							1 807 678	71 701	1 879 379					2 062 940	30 767	2 093 707			78 525				3 949 143	102 468	4 051 611		
	Allocations de foyer. — Huurvergoedingen							1 469 191	469 800	1 938 991					1 806 252	124 320	1 930 572			100 800				3 376 243	594 120	3 970 363		
	Allocations de résidence. — Standplaatsvergoedingen							326 822	115 920	442 742					409 595	87 360	496 955			105 840				842 257	203 280	1 045 537		
	Indemnités de naissance. — Geboortetolagen							20 700	10 800	31 500					93 600	19 800	113 400			14 400				128 700	30 600	159 300		
	Allocations familiales. — Kindertolagen							2 115 495	1 367 936	3 483 431					5 014 711	169 344	5 184 055			954 936				8 085 142	1 537 280	9 622 422		
	Allocations de la mère au foyer. — Tolagen voor de moeder in het gezin							301 400	176 400	477 800					701 430	24 600	726 030			118 800				1 121 630	201 000	1 322 630		
	Pécule de vacances. — Verlofgelden							960 738	478 875	1 439 613					2 005 902	148 319	2 154 221			311 677				3 278 317	627 194	3 905 511		
	Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen wegens begrafeniskosten							45 000	—	45 000					140 000	—	140 000			45 000				230 000	—	230 000		
	Cotisations de sécurité sociale. — Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid							—	1 194 591	1 194 591					—	364 408	364 408			10 636				10 636	1 558 999	1 569 635		
	Remboursement à la R.T.T. des rémunérations des téléphonistes détachés (à 110 %). — Terugbetaling aan de R.T.T. van de bezoldigingen van de gedetacheerde telefonisten (aan 110 %) ...							350 000	—	350 000					—	—	—			—				350 000	—	350 000		
	Traitement des députés permanents. — Wedden van de gedeputeerden							—	—	—	54	54	—	54	3 037 500	—	3 037 500	—	—	—	54	54	—	54	3 037 500	—	3 037 500	
	Totaux. — Totalen.			797	425	202	627	45 422 274	17 468 923	62 891 197	1 014	899	42	941	97 724 050	4 366 451	102 090 501	132	126	24 335 669	1 943	1 450	244	1 694	167 481 993	21 835 374	189 317 367	
														(+27)	(+27)								(+27)	(+27)				
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader			—	116	—	116	7 477 640	—	7 477 640	—	16	—	16	919 320	—	919 320	—	2	481 200	—	134	—	134	8 878 160	—	8 878 160	
	Réduction par suite de départs. — Vermindering ingevolge vrij te komen betrekkingen			—	—3	—	—3	—290 000	—	—290 000	—	—14	—	—14	—865 184	—	—865 184	—	—	—	—	—17	—	—17	—1 155 184	—	—1 155 184	
	Totaux. — Totalen.			797	538	202	740	52 609 914	17 468 923	70 078 837	1 014	901	42	943	97 778 186	4 366 451	102 144 637	132	128(2)	24 816 869	1 943	1 567	244	1 811	175 204 969	21 835 374	197 040 343	
														(+27)	(+27)								(+27)	(+27)				
	Majoration de 10 % en raison de la hausse de l'index. — Verhoging met 10 % ingevolge de stijging van het indexcijfer							5 009 672	1 543 491	6 553 163					9 008 214	398 149	9 406 363			2 417 131				16 435 017	1 941 640	18 376 657		
	Totaux. — Totalen.			797	538	202	740	57 619 586	19 012 414	76 632 000	1 014	901	42	943	106 786 400	4 764 600	111 551 000	132	128(2)	27 234 000	1 943	1 567	244	1 811	191 639 986	23 777 014	215 417 000	
														(+27)	(+27)								(+27)	(+27)				

(2) Y compris 2 agents détachés dans les cabinets ministériels et qui peuvent être remplacés par des agents en surnombre.

(2) Met inbegrip van 2 personeelsleden in ministeriële kabinetten gedetacheerd en die door boventallige personeelsleden vervangen mogen worden.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Échelle — Loonschaal		Administration centrale — Hoofdbestuur		Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissements — Provinciale gouvernementen en arrondissements- commissariaten		Conseil d'État — Raad van State		Totaux — Totalen	
		Min.	Max.	Effectif	Évaluation	Effectif	Évaluation	Effectif	Évaluation	Effectif	Évaluation
				Effectief	Raming	Effectief	Raming	Effectief	Raming	Effectief	Raming
3	B. — Services permanents. Vaste diensten. Agents en disponibilité. Ter beschikking gesteld personeel: Chef du service de la concor- dance des textes. — <i>Hoofd van de dienst voor de over- eenstemming der teksten</i> ...	170 000	242 000	—	—	—	—	1	98 600	1	98 600
	Directeur. — <i>Directeur</i> ...	170 000	224 000	1	94 519	—	—	—	—	1	94 519
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef.</i> Traducteur adjoint. — <i>Adjunct- vertaler</i> ...	114 000	162 000	—	—	1	68 212	—	—	1	68 212
	Sténodactylographe. — <i>Steno- dactylograaf</i> ...	63 000	109 800	1	57 000	—	—	—	—	1	57 000
	Commis. — <i>Kleek</i> ...	53 600	77 000	1	42 053	1	30 100	—	—	2	72 153
	Dactylographe. — <i>Dactylo- graaf</i> ...	50 000	77 000	1	28 000	—	—	—	—	1	28 000
	Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i> ...	48 000	66 000	—	—	1	25 700	—	—	1	25 700
	Totaux. — <i>Totalen.</i>	Div./Versch.		—	—	1	30 067	—	—	1	30 067
				4	221 572	4	154 079	1	98 600	9	474 251
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i> ...			—	—	—	—	—	—	—	—
	Allocations familiales. — <i>Kin- dertolagen</i> ...			—	—	5 292	—	—	—	5 292	—
	Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i> ...			—	—	1 200	—	—	—	1 200	—
	Pécule de vacances. — <i>Ver- lofgeld</i> ...			8 000	—	9 315	—	2 000	—	19 315	—
	Indemnités pour frais funé- raires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> ...			—	—	—	—	—	—	—	—
	Prévisions pour mise en dispo- nibilité. — <i>Raming voor in disponibiliteitsstelling</i> ...			75 000	—	360 000	—	78 000	—	513 000	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			4	304 572	4	529 886	1	178 600	9	1 013 058
	Majoration de 10 % en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 10 % inge- volge de stijging van het indexcijfer</i> ...			30 428	—	51 114	—	21 400	—	102 942	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			4	335 000	4	581 000	1	200 000	9	1 116 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Loonschaal		Administration centrale Hoofdbestuur						Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissaraten							Conseil d'Etat Raad van State			TOTALIX TOTALEN											
Art.		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif Effectief			Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief			Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming Agents definitifs Vast benoemde	Cadre — Kader	Effectif Effectief			Evaluation — Raming			Totaux Totalen			
				No. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdl. personeel	Total Totaal	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Totaux Totalen	No. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdl. personeel	Total Totaal	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Totaux Totalen				No. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdl. personeel	Total Totaal	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Totaux Totalen							
3	C. — SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. Agents défunts detichts et agents temporaires. Geëtencheerde vastangestellte personeelsleden en tijdelijk personeel. Chef de Cabinet de Gouverneur de province. — Kabinetschef van Provinciegouverneur Surveillant de travaux. — Werkopsichter Rédacteur. — Opsteller Commis. — Clerk Gens de métier et de service. — Vak- en dienstpersoneel Totaux. — Totalen. Augmentations barémiques. — Baremaoverhogingen Allocations de foyer. — Haardvergoedingen Allocations de résidence. — Standplaatsvergoedingen Indemnités de naissance. — Geboortetoclagen Allocations familiales. — Kindertoeclagen Allocations de la mère au foyer. — Toelagen voor de moeder in het gesin Pécule de vacances. — Verlofgelden Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen wegens begraveniskosten Cotisations de sécurité sociale. — Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid Totalx. — Totalen. Majoration de 10 % en raison de la hausse de l'index. — Verhoging met 10 % ingevolge de stijging van het indexcijfer Totalx. — Totalen. A. — Services permanents. — Vaste diensten B. — Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden C. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten Totalx. — Totalen.	132 000 — 180 000 58 800 — 90 000 58 800 — 90 000 50 000 — 77 000 Divers/Verschillende	— 1 5 5 —	— — 3 5 —	— — 3 5 —	— — 193 200 299 500 —	— — 193 200 299 500 —	Littera 2	— 1 5 5 —	— — 3 5 —	— — 193 200 299 500 —	— — 193 200 299 500 —	Littera 3	1 — — — 1	— — — — 1	1 — — — 1	— — — — —	162 000 — — — 42 800	162 000 — — — 42 800	— — — — —	— 1 5 5 1	— — 3 5 1	— — 3 5 1	— — 193 200 299 500 42 800	162 000 — 193 200 299 500 42 800	Littera 4	1 — 5 5 1	— — 3 5 1	— — 3 5 1	— — 193 200 299 500 42 800	162 000 — 193 200 299 500 42 800
				11	—	8	8	—	492 700	492 700	2	—	2	2	—	204 800	204 800	— — — — —	13	—	10	10	—	697 500	697 500						
				—	—	—	—	—	4 000	4 000	—	—	—	—	—	—	—	— — — — —	—	—	—	—	—	4 000	4 000						
				—	—	—	—	—	21 840	21 840	—	—	—	—	—	6 720	6 720	— — — — —	—	—	—	—	—	28 560	28 560						
				—	—	—	—	—	13 440	13 440	—	—	—	—	—	—	—	— — — — —	—	—	—	—	—	13 440	13 440						
				—	—	—	—	—	3 600	3 600	—	—	—	—	—	2 700	2 700	— — — — —	—	—	—	—	—	6 300	6 300						
				—	—	—	—	—	15 876	15 876	—	—	—	—	—	5 292	5 292	— — — — —	—	—	—	—	—	21 168	21 168						
				—	—	—	—	—	1 200	1 200	—	—	—	—	—	1 200	1 200	— — — — —	—	—	—	—	—	2 400	2 400						
				—	—	—	—	—	16 945	16 945	—	—	—	—	—	4 315	4 315	— — — — —	—	—	—	—	—	21 260	21 260						
				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— — — — —	—	—	—	—	—	—	—						
				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— — — — —	—	—	—	—	—	65 056	65 056						
				11	—	8	8	—	624 270	624 270	2	—	2	2	—	235 414	235 414	— — — — —	13	—	10	10	—	859 684	859 684						
				—	—	—	—	—	57 730	57 730	—	—	—	—																	